GAZETA URZĘDOWA

ZARZĄDU MIEJSKIEGO W STOŁ. KRÓL. MIEŚCIE KRAKOWIE

31 PAŹDZIERNIKA 1934 R. | NR. 10. | ROCZNIK LV.

TREŚĆ:

DZIAŁ URZĘDOWY.

101.

OKÓLNIK Nr. 75

Prezydenta m. z dnia 3-go października 1934 r. Nr. Prez. Zarz. og. 152/34 w sprawie zarządzenia o scentralizowaniu w Biurze Prezydjalnem wszelkich spraw personalnych.

Stwierdziłem fakt niestosowania się do zarządzeń Prezydenta m. z dn. 15 stycznia 1932 L. Prez. 11442/31, z dnia 21 marca 1932 Nr. Prez. Zarz. og. 24/32 oraz z dnia 6 kwietnia 1933 Nr. Prez. Org. 69/33 w sprawie scentralizowania w Biurze Prezydjalnem wszelkich spraw personalnych wszystkich osób w służbie miejskiej zatrudnionych.

Zdarzył się mianowicie przypadek jaskrawego naruszenia obowiązujących w tej materji przepisów w jednem z Przedsiębiorstw miejskich, którego Dyrektor — wbrew powołanym na wstępie zarządzeniom — przyjął szereg pracowników umysłowych i fizycznych do pracy bez zgłoszenia umotywowanego zapotrzebowania Biuru Prezydjalnemu i bez uzyskania mojej decyzji.

Celem bezwzględnego wykluczenia na przyszłość jakichkolwiek uchybień w tym przedmiocie, ponawiam powołane na wstępie zarządzenia i przypominam co następuje:

Prowadzenie wszelkich spraw personalnych, jak przyjmowanie, zwalnianie, awansowanie, urlopowanie (poza wyjątkami wyraźnych upoważnień specjalnych), regulowanie poborów tak zasadniczych jak i dodatkowych itp. wszystkich osób zatrudnionych w Urzędach, Wydziałach, Biurach, Instytucjach oraz Zakładach i Przedsiębiorstwach Zarządu m., należy — z uwagi na wymóg ujednostajnienia polityki personalnej całej administracji miejskiej i należytej kontroli właściwego przydziału pracowników miejskich stosownie do rzeczowych potrzeb, w y ł ą c z n i e do zakresu działania Biura Prezydjalnego,

z dniem 1 listopada br. Wydziału Głównego, który sprawy te załatwia pod moją osobistą aprobatą.

Zaznaczam ponownie, że zarządzenie niniejsze dotyczy wszystkich bez wyjątku pracowników m. (praktykantów płatnych i niepłatnych), a także robotników dziennych co do których tryb postępowania przy przyjmowaniu tych ostatnich do pracy przepisuje tut. zarządzenie z dnia 6-go kwietnia 1933 r. Nr. Prez. Org. 69/33 (Okólnik Nr. 18), w myśl którego zapotrzebowanie robotnikow do robót miejskich należy zgłaszać w krótkiej drodze do Biura Prezydjalnego, podając ilość potrzebnych robotników, nazwiska proponowanych kandydatów, oraz czas na jaki mają być przyjęci. Biuro Prezydjalne po uzyskaniu decyzji Prezydenta m. zawiadamia w krótkiej drodze odnośne Wydziały względnie Zakłady Zarządu m., które przyjętych robotników utrzymują w ścisłej ewidencji.

Wzywam zatem wszystkich PP. Naczelników Wydziałów i Dyrektorów Zakładów i Przedsiębiorstw m., aby do powyższego ściśle się stosowali, gdyż wszelkie zarządzenia w sprawach personalnych wydane niezgodnie z niniejszym okólnikiem, będę uważał za przekroczenie uprawnień służbowych.

W przypadkach uchybień poniosą PP. Naczelnicy wzgl. Dyrektorzy wszelkie konsekwencje odpowiedzialności służbowej oraz koszty wynikłe ze samowolnego zarządzenia.

102.

OKÓLNIK Nr. 76

Prezydenta m. z dnia 9-go października 1934 r. Nr. Prez. Zarz. og. 148/34 o obowiązku terminowego przedkładania sprawozdań Biuru Prezydjalnemu, oraz w sprawie niezwłocznego załatwiania spraw i ponagleń Urzędu Wojewódzkiego.

Poszczególne Wydziały, Biura Zakłady i Przedsiębiorstwa m. często zalegają z załatwieniem sprawozdań dla Biura Prezydjalnego, wzgl. nie dotrzymują terminów zastrzeżonych do wykonania poleceń.

Zdarza się również, że niektóre Urzędy i Wydziały Zarządu miejskiego nie przestrzegają terminów zakreślonych przez Urząd Wojewódzki do wydania różnego rodzaju zarządzeń, przedłożenia sprawozdań itp., skutkiem czego Urząd Wojewódzki przesyła wielką ilość ponagleń urzędowych.

Wobec tego wzywam PP. Naczelników, Kierowników, Dyrektorów, do zwracania bacznej uwagi, aby sprawy wpływające do poszczególnych jednostek organizacyjnych Zarządu miejskiego z Biura Prezydjalnego, jak również sprawy wpływające z Urzędu Wojewódzkiego były niezwłocznie załatwiane, a terminy zakreślone bezwzględnie dotrzymywane.

Celem niedopuszczenia w tego rodzaju sprawach do zwłoki, zechcą PP. Przełożeni prowadzić osobiście ewidencję spraw terminowych i pilnować ich należytego załatwienia. Uchybienia w tym względzie bez istotnie usprawiedliwiającej przyczyny tolerowane nie będą i w tym celu polecam PP. Przełożonym podawać do wiadomości P. Dyrektora Zarządu miejskiego nazwiska tych urzędników; którzy winę opieszałości ponoszą.

W przypadkach, gdy sprawa nie może być merytorycznie załatwiona w zakreślonym terminie, należy przedkładać sprawozdania wyjaśniające z podaniem przyczyny i przewidywanego czasu trwania koniecznej zwłoki.

Zastosowanie się do niniejszego zarządzenia czynię PP. Naczelników, Kierowników, Dyrektorów, osobiście odpowiedzialnymi.

103.

OKÓLNIK Nr. 77

Prezydenta m. z dnia 11-go października 1934 r. Nr. Prez. Zarz. og. 156/34, zawierające częściową zmianę Okólnika Nr. 19/1933 w sprawie używania miejskich samochodów osobowych.

Zarządzam co następuje:

Postanowienie zawarte w § 9 Zarządzenia z dnia 11 kwietnia 1933 r. Nr. Prez. Zarz. og. 67/33 otrzymuje następujące brzmienie:

„Nadzór nad wykonywaniem i przestrzeganiem przepisów niniejszego zarządzenia będzie wykonywał M. Urząd Kontroli.

W tym celu urzędnicy M. Urzędu Kontroli wykonywać będą doraźną kontrolę we wszystkich instytucjach i zakładach miejskich".

Zarządzenie niniejsze wchodzi natychmiast w życie.

104.

OKOLNIK Nr. 78

Prezydenta m. z dnia 24-go października 1934 r. Nr. Prez. Zarz. og. 104/34 w sprawie dokonywania wydatków z kredytów preliminowanych w wydatkach nadzwyczajnych.

Nawiązując do tut. zarządzenia z dnia 26 czerwca 1934 r. Nr. Prez. Zarz. og. 104/34 (Okólnik Nr. 55) o kwartalnych preliminarzach budżetowych (§ 9) zarządzam co następuje:

1) Dokonywanie wydatków z kredytów preliminowanych w wydatkach nadzwyczajnych może nastąpić tylko na podstawie osobnej decyzji Prezydenta miasta, wydanej w każdym poszczególnym przypadku.

2) W celu uzyskania takiej decyzji każdy interesowany Wydział, Zakład lub Przedsiębiorstwo m. ma wygotować stosowny wniosek, w którym przedstawi cel takiego wydatku, umotywuje dokładnie jego konieczność i wskaże sposób pokrycia. Tak wygotowany wniosek po uzgodnieniu z Wydziałem Finansowym, oraz po zaaprobowaniu przez resortowego Wiceprezydenta, należy przedłożyć do decyzji Prezydentowi m.

3) Miejska Izba Obrachunkowa ma obowiązek sprawdzić czy polecenie wypłaty z wydatków nadzwyczajnych zostało wygotowane zgodnie z powyższem zarządzeniem i tylko w przypadku zgodności może takie

polecenie wypłaty realizować. W razie stwierdzenia niezgodności polecenia wypłaty z wydatków nadzwyczajnych z powyższem zarządzeniem, wypłaty dokonać nie wolno.

105.

OKÓLNIK Nr. 80

Prezydenta m. z dnia 31 października 1934 r. Nr. Prez. Zarz. og. 167/34 o zadaniach referendarskiej służby w administracji m.

Rozwój miasta i związane z tem wymogi administracyjne spowodowały konieczność usprawnienia miejskiego aparatu administracyjnego w dostosowaniu go do wzrastających zadań Zarządu m. Wyrazem tego jest przeprowadzona obecnie reforma administracji miejskiej, która streszcza się w dwóch zasadniczych założeniach: zespolenia i dekoncentracji.

Pierwsza z wskazanych zasad realizuje nowy Statut Organizacyjny przez ujęcie poszczególnych jednostek administracyjnych Zarządu m. w nowe zespolone ramy, usprawniając administrację m. usunięciem zbędnej korespondencji, zmniejszeniem obiegu akt, przyspieszeniem załatwienia spraw itd.

Urzeczywistnienie drugiej zasady znajdzie swój wyraz w przekazaniu decyzji w szeregu spraw administracyjnych i gospodarczych Kierownikom poszczególnych działów administracji miejskiej oraz wyznaczonym przez nich referentom.

Przygotowywane upoważnienia do podpisywania w mojem zastępstwie pism i dokumentów urzędowych, upoważniają PP. Naczelników Wydziałów, Kierowników poszczególnych działów administracji m. i wyznaczonych referentów w moc szeroko zakreślonych samodzielnych decyzyj.

Celem przesunięcia punktu ciężkości decyzyj w bieżących sprawach administracyjnych z Członków Zarządu m. na Kierowników poszczególnych działów administracji miejskiej i referentów, jest w pierwszym rzędzie zbliżenie czynnika administrującego z konkretnemi przejawami życia społecznego, gospodarczego i kulturalnego, zwiększenie inicjatywy referentów i ich poczucia odpowiedzialności, a następnie odciążenie Członków Prezydjum m. od balastu decyzyj i podpisów w bieżących sprawach. Pozwoli to na spełnianie w pełnej mierze zadań zwierzchniej kontroli i nadzoru, na należyte przygotowywanie decyzyj w sprawach zasadniczych na prace normatywne i organizacyjne.

Aby jednak referendarska praca administracyjna w pełni odpowiadała zadaniu, musi należycie zaspakajać kulturalne, społeczne i gospodarcze potrzeby ludności.

Aby w należyty sposób zaspakajać potrzeby trzeba je znać i rozumieć!

Aparat administracji miejskiej odpowie wtedy zadaniom celowego, trafnego i pożytecznego wykonywania zadań administracyjnych dostosowanych do istotnych potrzeb, gdy podejmowane decyzje w zarządzeniach, orzeczeniach, rozstrzygnięciach itp. będą wnikliwie przygotowywane, oparte na gruntownej znajomości spraw załatwianych, gdy zniknie bezpowrotnie administrowanie papierowe bez kontaktu z życiem i jego wymogami.

Jestem przekonany, że doniosłość odpowiedzialnych zadań referendarskiej pracy w administracji miejskiej znajdzie obywatelskie i patrjotyczne zrozumienie, że poczucie samodzielnej odpowiedzialności będzie bodźcem do gruntownego poznawania spraw w resortach przydzielonych agend, że wydawane decyzje będą należycie, sumiennie i starannie przygotowywane.

Mając powyższe wytyczne na uwadze PP. Przełożeni działów administracji m. i Referenci dołożą wszelkich starań, aby stanąć na wysokości zadania i należycie wywiązać się z obowiązków, które nakładam niniejszem zarządzeniem.

W szczególności należy przestrzegać, aby;

1) wydawane decyzje były rezultatem dokładnego przemyślenia po szczegółowem zapoznaniu się ze sprawą nietylko na podstawie materjału zebranego w aktach, lecz także na podstawie autopsji w przypadkach tego wymagających;

2) wydawane zarządzenia, orzeczenia, rozstrzygnięcia itp. wnikały w istotę i wyczerpywały meritum załatwianej sprawy, uwzględniając przedewszystkiem interes publiczny, któremu musi być podporządkowany interes poszczególnych stron.

106.

OKÓLNIK Nr. 81

Prezydenta miasta z dnia 27/X. 1934 r. Nr. Prez. Org. 23/34 w sprawie odstępowania agend oraz odnośnych aktów i rejestrów w związku z reorganizacją.

W celu unormowania jednolitego sposobu postępowania przy odstępowaniu agend, dotyczących aktów i rejestrów w związku z wprowadzeniem w życie Statutu Organizacyjnego Urzędów, Wydziałów i Biur Zarządu m. z dnia 28 września 1934 r. zarządzam co następuje:

I. Postanowienia ogólne.

1) W przypadku, gdy wskutek reorganizacji dokonuje się tylko zmiany dotychczasowej nazwy Wydziału, którego zakres działania pozostaje w zasadzie niezmieniony lub dotychczasowy Wydział zostaje objęty w całości jako oddział nowego Wydziału, to prowadzenie rejestracji aktów nie ulega zmianie, jedynie sposób oznaczania (np. zamiast: Nr. I. itd. będzie Nr. Gosp. itd., zamiast Nr. II. . . . . będzie Nr. Fin. S. . . . ./. .

2) Jeżeli zaś skutkiem reorganizacji zachodzi również zmiana zakresu działania, to wówczas należy przyjąć następujące zasady:

a) z reguły wszystkie prowadzone po dzień 31 października 1934 r. w danym Wydziale rejestry aktów (§ 18 Przep. biur.), jak również akty w rejestrach tych wpisane, stanowią integralną przynależność danego Wydziału.

Przy brakowaniu aktów rocznika 1934 należy akta rejestrowane przed dniem 1 listopada 1934 składać w Gł. Składnicy jako akta dawnego

Wydziału, który je prowadził przed dniem 1 listopada 1934 r.

b) jeżeli jakiś referat w całości przechodzi do innego Wydziału, to dotychczasowy Wydział przekazuje z dniem 31 października 1934 r. właściwemu Wydziałowi wszystkie akta (tak niezałatwione jak i załatwione i leżące w archiwum Wydziału), oraz rejestry danego referatu.

Z dniem 1 listopada 1934 r. należy dla nowo wpływających aktów założyć i prowadzić nowe rejestry. Akty wpisane do dawnych rejestrów a załatwione wzgl. dołączone do nowych wpływów po dniu 31 października 1934 r., należy w dawnym rejestrze zaznaczyć jako „O. Z.“ względnie uwidocznić ich ich dołączenie do aktów nowego Wydziału.

Przy brakowaniu (szkartowaniu) takich aktów należy stosować zasadę jak w punkcie a).

c) jeżeli jakiś referat (sprawy objęte jednym rejestrem) zostaje rozdzielony pomiędzy kilka Wydziałów, to dotyczące rejestry otrzymuje ten referent, który przejmuje największą część aktów wpisanych do tego rejestru. Referent ten otrzymuje również wszystkie akty załatwione i leżące w archiwum Wydziału a wpisane do tego rejestru — z niezałatwionych zaś aktów te, które w jego nowym referacie mają pozostać, przyczem załatwienie tych aktów będzie wpisywał w dotychczasowym rejestrze. Dla aktów, które wpłyną po dniu 31 października 1934 r. założy nowy rejestr. Resztę niezałatwionych aktów wpisanych do dawnego rejestru, a nie należących do tego referatu, ma referent zatrzymujący rejestr, formalnie odstąpić właściwym Wydziałom (odręcznie — § 28 Przep. biur.)

Referenci właściwych Wydziałów otrzymawszy te akta według swego nowego przydziału, mają założyć i prowadzić tak dla tych aktów, jakoteż i nowych, które wpłyną po dniu 31 października 1934 r., osobne nowe rejestry.

W razie potrzeby dołączenia do nowych wpływów aktów dawnych leżących jako O. Z. w archiwum Wydziału (jak wyżej postanowiono), referent mający nowy wpływ, ma postarać się o dołączenie aktów dawnych (priorów) i odnotowanie tego w dawnym rejestrze.

Przy brakowaniu aktów rocznika 1934 r. obowiązuje zasada, że akta brakuje ten Wydział, który je posiada w chwili brakowania jako swoje akta.

II. Postanowienia szczegółowe.

Zasady podane w części I. należy w poszczególnych dotychczasowych Wydziałach i Biurach stosować w następujący sposób (odnośne zasady cytuje się):

1) Biuro Prezydjalne zmienia nazwę na Wydział Główny (I. 1),

2) Wydział I. zmienia nazwę na Wydział Gospodarczy (I. 1) z tem, że w zakresie działania zakresie działania zachodzą następujące zmiany:

przechodzą z Wydziału I.:

a) referat Zakładów i Przedsiębiorstw m. oraz Spółek do Wydziału Finansowego (Oddział dla Zakł. i Przeds. m.),

b) sprawy prawno-budowlane (odwołania od zarządzeń Budownictwa B., jak również orzecznictwo własne Wydz. I. w sprawach budowlanych, np. sprawy parcelacyjne, konsensy na grobowce) do Wydziału Budowlanego.

przychodzą do Wydziału Gospodarczego:

a) sprawy kolumn reklamowych, stacji benzynowych, sprawy używania gruntu m. na różne cele (ogródki kawiarniane, cyrki, loterje itp.) z Wydziału VII.

b) sprawy administracyjne budynków szkolnych, dostawy dla potrzeb szkolnych, kontrola nad wykonywaniem obowiązków tercjanów z Wydziału IV. z tem, że nadzór techniczny nad stanem budynków szkolnych ma wykonywać Wydział Budowlany,

c) Centralne Biuro Zakupów (organizację i zakres działania tego biura określi osobne zarządzenie wydane na podstawie wniosków Wydziału Gospodarczego).

Przy odstępowaniu poszczególnych agend mają zastosowanie zasady (I. 2 a), b) oraz częściowo c).

3) Wydział II. przechodzi do Wydziału Finansowego jako Oddział Skarbowy (I. 1 oraz I. 2 a),

4) Wydział III. przechodzi do Wydziału Administracji Ogólnej jako Oddział Przemysłowy (I. 1 oraz I. 2 a).

5) Wydział IV. zmienia nazwę na Wydział Oświaty, Kultury i Sztuki (I. 1) z tem, że w zakresie działania zachodzą następujące zmiany:

przechodzą z Wydziału IV.:

a) sprawy kościelne (konkurencji kościelnej), sprawy małżeńskie, dyspenz od zapowiedzi, zmiany wyznań, metrykalne, gmin izraelickich, kontroli prowadzących metryki izraelickie, zmiany nazwisk, poświadczeń obywatelstwa do Wydziału Administracji Ogólnej,

b) sprawy przyjęcia do Gminy (dobrowolne i na podstawie zasiedzenia) sporządzanie list przysięgłych do Biura Ewidencji Ludności,

c) sprawy administracji budynków szkolnych do Wydziału Gospodarczego (jak wyżej),

przychodzą do Wydziału Oświaty, Kultury i Sztuki:

Sprawy uroczystości, propagandy i turystyki z Miejskiego Muzeum Przem. i z Sekretarjatu Prezydjalnego.

Przy odstępowaniu poszczególnych agend mają zastosowanie zasady I. 2 a), b, c).

6) Wydział V. przechodzi do Wydziału Administracji Ogólnej jako Oddział Wojskowy (I. 1, oraz I. 2 a),

7) Wydział VI. zmienia nazwę na Wydział Opieki Społecznej (I. 1).

8) Wydział VII. ulega likwidacji, a agendy jego przechodzą:

a) orzecznictwo własne Wydziału VII. w sprawach budowlanych, egzekwowanie decyzji, orzecznictwo karne, odwołania w sprawach budowlanych, sprawy świetlików i szybów urządzanych na ulicach (zezwolenia wraz z konsensem budowlanym po porozumieniu się z Wydziałem

Gospodarczym), opracowywanie ogólnie obowiązujących przepisów budowlanych. Sprawy administracyjne M. Straży Pożarnej, sprawy regulaminu porządkowego, sprawy lampek orjentacyjnych, sprawy reklam odnośnych, rozdawanie ulotek — do Wydziału Budowlanego (Oddział prawno-budowlany) z tem, że sprawy lampek orjentacyjnych przechodzą do Biura numeracji domów,

b) sprawy oświetlenia ulic, sprawy policji komunikacyjnej, sprawy znaków ostrzegawczych na ulicach do Wydziału Budowlanego Oddział drogowy),

c) sprawy administracyjne Zakładu Czyszczenia m. do Wydziału Finansowego (Oddział dla Zakładów i Przedsiębiorstw m.),

d) sprawy kolumn reklamowych, stacji benz. itd. (jak wyżej) do Wydziału Gospodarczego,

e) sprawy wynikające z ustawy wodnej, łowieckiej, o rybołostwie, o ochronie płodów rolnych i o własności polnej, rejestrowanie rowerów do Wydziału Administracji Ogólnej (Oddział dla spraw ogólnych).

Przy odstępowaniu agend mają zastosowanie zasady od I. 2 a), b), c).

9) Wydział VIII. zmienia nazwę na Wydział Aprowizacyjno-Targowy (I. 1).

10) Wydział IX. zmienia nazwę na Wydział Zdrowia Publicznego (I. 1.)

11) Budownictwo m. Oddz. A. i B. przechodzi w całości do Wydziału Budowlanego (I. 1).

Przekształcenie Biura Kanałowego w odrębne przedsiębiorstwo, nastąpi w drodze osobnego zarządzenia.

12) Miejska Izba Obrachunkowa odstępuje część agend innym Wydziałom w myśl zasad I. 2 a), b), c) a mianowicie:

a) referat budżetowy i sprawy pożyczkowe Wydziałowi Finansowemu (Oddział pożyczkowo-budżetowy),

b) referat kontroli zewnętrznej M. Urzędowi Kontroli.

III. Postanowienia końcowe.

W myśl wyżej podanych zasad a I. i II., Naczelnicy Wydziałów i Dyrektor M. I. O. mają wydać indywidualne zarządzenia wewnętrzne, zmierzające do przeprowadzenia wszelkich czynności manipulacyjnych i technicznych, potrzebnych do przekazania agend właściwym Wydziałom i Biurom w terminie do dnia 1 listopada br.

Sprawy, które ze względów szczegółowych lub formalnych nie mogłyby być w terminie tym przekazane, należy odstąpić w terminie, jaki się okaże w poszczególnym wypadku możliwy, nie dalej jednak jak do końca listopada br.

107.

OKÓLNIK Nr. 82.

Zarządzenie

Prezydenta m. z dnia 29-go października 1934 r. Nr. Prez. Zarz. m. 13/34 w sprawie rozdziału czynności między Członków Prezydjum Zarządu m.

Z dniem 1 listopada 1934 r. ustalam następujący rozdział czynności między Członków Prezydjum m.:

I. Prezydent miasta.

1. Zwierzchnie kierownictwo całej administracji m.
2. Przewodniczenie Radzie miejskiej.
3. Urząd Dyrektora Zarządu m.
4. Wydział Główny — z wyłączeniem Biura Prawnego.
5. Oddział budżetowo-pożyczkowy Wydziału Finansowego.
6. Miejski Urząd Kontroli.
7. Miejska Izba Obrachunkowa.
8. Muzeum Narodowe.
9. Teatr miejski.
10. Jaworznickie Komunalne Kopalnie Węgla.
11. Miejska Kasa Oszczędności.

II. Wiceprezydent m. Dr. Stanisław Klimecki.

1. Wydział Aprowizacyjno-Targowy i podległe mu: Rzeźnia i Targowice m., M. Zakłady Aprowizacyjne, Komisarjat Targowy.
2. Wydział Oświaty, Kultury, Sztuki i Propagandy, z wyłączeniem spraw administracyjnych Teatru m., spraw Muzeum Narodowego i podległe mu: Muzeum Przemysłowe, Archiwum Aktów Dawnych, M. Szkoła Gospodarstwa Domowego, M. Dom Wycieczkowy.
3. Wydział Opieki Społecznej i Społeczne Zakłady Opiekuńcze.
4. Wydział Administracji Ogólnej i podległe mu: Biuro Ewidencji Ruchu Ludności.
5. Biuro Statystyczne.
6. M. Urząd Rozjemczy dla spraw najmu.
7. Biuro Prawne.
8. Kasa Targowa.

III. Wiceprezydent m. Inż. Stanisław Skoczylas.

1. Wydział Gospodarczy i podległe mu: Komitet Rozbudowy m., Biuro Ekonomatu m., Ogrody miejskie, M. Park „Las Wolski“, Cmentarze m.
2. Wydział Finansowy: Oddział dla Zakładów i Przedsiębiorstw m., Oddział Skarbowy (z wyłączeniem Oddz. budżetowo-pożyczkowego).
3. Wydział Zdrowia Publicznego i podległe mu: M. Zakłady Sanitarne, M. Ośrodki Zdrowia.
4. Wydział Budowlany.
5. Elektrownia m.
6. Gazownia m.
7. Wodociąg i Kanalizacja m.
8. M. Zakłady Ceramiczne.
9. Zakład Czyszczenia m.
10. M. Straż Pożarna.

11. M. Kolej Elektryczna.
12. Spółka Mieszkaniowa dla Miast.
13. Kamieniołomy Miast Małopolskich.

W wypadku nieobecności jednego z PP. Wiceprezydentów, zastępstwo obejmuje drugi urzędujący Pan Wiceprezydent.

108.

Protokoły z posiedzeń Rady Miejskiej.

Protokół L. 13
z posiedzenia Rady miejskiej, które odbyło się dnia 11 października 1934 r.

Przewodniczący: Prezydent miasta Dr. Kaplicki Mieczysław.
Wiceprezydenci: Inż. Skoczylas Stanisław.
„ Dr. Klimecki Stanisław.
Ławnicy: Burtan Stanisław.
Dr. Chan August.
Dr. Florczyk Piotr.
Łubieńska Róża.
Dr. Pelzling Marek.
Dr. Radzyński Rudolf.
Protokolant: Dr. Piotrowski Tadeusz.
Ogółem liczba obecnych Radnych 58.

Porządek obrad:

Przewodniczący Prezydent m. Dr. Kaplicki konstatując wymagany komplet otworzył posiedzenie Rady m. o godz. 18·15, poczem udzielił głosu Radnemu Dr. Kwiecińskiemu.

Referent Rm. Dr. Kwieciński wygłasza referat na temat:

I. Zabezpieczenie Krakowa przed powodzią.

(referat znajduje się w protokole jako załącznik).

Poczem imieniem Komisji gospodarczej wnosi:

Uznając sprawę ukończenia robót związanych z zabezpieczeniem miasta od powodzi jako jedną z najważniejszych spraw w interesie rozwoju miasta.

Rada miasta uchwali:

I. Zwrócić się do władz centralnych w Warszawie oraz do Sejmu i Senatu z prośbą o przyznanie koniecznych kredytów potrzebnych na:

1) kontynuowanie robót ochronnych na przestrzeni od Skałki do Mostu Zwierzynieckiego,

2) obwałowanie lewego brzegu Wisły od Bielan do Krakowa tj. do góry Klasztoru PP. Norbertanek na Zwierzyńcu i prawego brzegu Wisłu od Bodzowa do Skały Twardowskiego,

3) kontynuowanie robót koło urządzeń końcowych kolektorów w Dąbiu i Płaszowie,

4) dokończenie robót koło t. zw. „węzła ludwinowskiego" (ujście Wilgi),

5) regulację Białuchy wzdłuż granic Wielkiego Krakowa. (L. Bb. Kan. 1691/34).

W dyskusji zabiera głos radny Dr. Rozmarynowicz, który z uznaniem podnosi imieniem Klubu chrześc.-społecznego zasługi władz i młodzieży około zabezpieczenia miasta przed tegoroczną powodzią. Podnosi zasługi p. inż. Fischera i wyraża podziękowanie referentewi za pracowity i rzeczowy referat.

Radny Stańczyk proponuje przyjęcie dodatkowej rezolucji, która brzmi:

1) Zwraca się uwagę Rządu i Sejmu na rozmiary powodzi i straszliwe skutki tej klęski dla ludności mieszkającej na terenach zalewowych.

2) Rada miasta zwraca się do Rządu i Sejmu o wstawienie do budżetu na rok 1934/5 odpowiednich sum na przeprowadzenie robót koniecznych do ochrony miasta Krakowa przed powodzią.

Radny Prof. Nowak zapewnia Prezydenta miasta o chęci całej Rady, jak również i wszystkich obywateli, poparcia jego usiłowań u Rządu w sprawie uzyskania dla Krakowa funduszów na budowę obwałowania Wisły.

Radny Dr. Kuśmierz stawia wniosek o wybranie komisji złożonej z 3 radnych, celem przeredagowania postawionego przez referenta wniosku z uwzględnieniem rezolucji Rm. Stańczyka, gdyż uważa, że treść wniosku nie odpowiada powadze tego zagadnienia.

Radny Dr. Korolewicz stawia w imieniu Klubu Pracy wniosek aby wysłać do czynników rządowych delegację złożoną, prócz Prezydjum miasta, z przedstawicieli obywatelstwa, tj. dwóch członów Rady miejskiej, a to Dr. Radzyńskiego i Dr. Kwiecińskiego.

Po wyjaśnieniach udzielonych przez referenta, zabiera głos Przewodniczący, który zwraca się do radnych Dra Kuśnierza i Stańczyka, aby zgodzili się, że ich wnioski znajdą swój wyraz w memorjale, zaś wniosek nie ulegnie modyfikacji.

Prezydent poddaje wniosek referenta pod głosowanie.

Rada miasta wniosek u c h w a l i ł a.

Wnioski Radn. Stańczyka i Kuśnierza, upadają.

Wniosek Radn. Dr. Korolewicza Rada m. uchwaliła.

II. Budowa Schroniska dla bezdomnych im. Brata Alberta.

Ławnik Róża Łubieńska referuje sprawę budowy nowego Schroniska im. Brata Alberta dla około 300 mężczyzn bezdomnych, którego koszt oblicza się na około Zł. 293.000·—.

Imieniem Komisji Opieki Społecznej Rady miejskiej Ławnik P. Róża Łubieńska wnosi:

Rada miejska uchwali:

1) Przeznacza się pod budowę Schroniska dla bezdomnych im. Br. Alberta część parceli gminnej lk. 58/XI. objętej wykazem hipotecznym L. 1 ks. gr. gm. kat. Kraków, Dz. XI. Dębniki oznaczoną ołówkiem niebieskim na planie Budownictwa z dnia 7 maja 1934 r. do Nr. I. Nab. 317/34 o wymiarze 10.500 m. kw.

2) Uchwala się budowę Schroniska im. Brata Alberta według załączonych planów i prowizorycznego kosztorysu Budownictwa m. z dnia 18 września 1934 r.

3) Koszta budowy pokrywać należy z funduszu, złożonego na ten cel na książeczkach Kasy Oszczędności, oraz w Kasie miejskiej w kwocie 90.021 zł. 68 gr. Z subwencji Kom. Kasy Oszcz. na opiekę społeczną

roku 1932 w kwocie 43.617 zł. 10 gr. i z innych funduszy na ten cel przez Zarząd miasta uzyskanych względnie do budżetu miejskiego na rok przyszły wstawionych.

4) Na czas budowy powołuje się Komitet budowlany w skład którego wchodzą pod przewodnictwem P. Prezydenta miasta wzgl. jego zastępcy 2 delegaci Rady m., 1 delegat Funduszu Pracy, 2 delegaci Zgromadzenia Braci Albertynów, Dyrektor Budownictwa m. i Naczelnik Wydziału Opieki Społecznej Zarządu m.

Komitet ma prawo kooptowania członków fachowców.

Do zakresu działania Komitetu należy:

a) Zatwierdzanie ofert.

b) Kontrola nad budową z tem jednakże zastrzeżeniem, że wszelkie spostrzeżenia oraz uwagi czynić mogą członkowie tylko na posiedzeniu Komitetu.

c) Kolaudacja robót.

Posiedzenie zwołuje Przewodniczący względnie jego zastępca w miarę potrzeby, względnie na pisemnie umotywowane podanie jednego z członków Komitetu.

5) Do Komitetu budowlanego deleguje się Radnych miejskich PP.

6) Statut organizacyjny dla Schroniska dla bezdomnych im. Brata Alberta przedstawiony będzie osobno Radzie m. do zatwierdzenia. (Nr. VI. Org. 91/34).

W dyskusji zabiera głos radny Murzyn, który apeluje o wybudowanie równocześnie schroniska dla bezdomnych kobiet, jak również o subwencjonowanie zakładu Brata Alberta przez Zarząd miejski, aby dać wszystkim wyżywienie.

Radny Dr. Rosenzweig wnosi o skreślenie ustępu 4) i 5) wniosku jako prawnie niedopuszczalnego i odesłanie tej sprawy do Komisji. Następnie domaga się przestylizowania ustępu b) w punkcie 4-tym, który zawiera (jego zdaniem) pewną formalną niedokładność.

Wiceprez. Dr. Klimecki wyjaśnia, że zaczepiony przez radn. Dra Rosenzweiga ustęp b) w punkcie 4. Co się tyczy budowania oddziału dla kobiet w Zakładzie Brata Alberta, zaznacza, że reguła tego Zakonu nie przewiduje opieki nad kobietami, można będzie jednak rozwiązać przez utworzenie oddziału Albertynek. Odnośnie zaś do administrowania tym zakładem przez Magistrat, zauważa, że według reguły Zakonu Brata Alberta, oni sami mają się zajmować wykonywaniem opieki nad bezdomnymi, do czego zresztą nadają się w zupełności, zaś Magistrat będzie wykonywał tylko nadzór ogólny.

Radny Stańczyk popiera propozycję r. Murzyna, przedkładając następujący wniosek:

Rada miejska uchwali:

„Rada poleca Zarządowi miasta przygotowanie planu rownocześnie z Zakładem dla bezdomnych im. Brata Alberta, dla bezdomnych kobiet". Pozatem domaga się radny Stańczyk, aby miasto dostarczało stale środki żywności dla Schroniska i aby jasno określiło swoje obowiązki wobec Zakładu.

Wiceprezydent Dr. Klimecki wyjaśnia, że dopóki to Schronisko nie jest jeszcze uruchomione nie da się nic powiedzieć, jak się tam życie ułoży i jakie świadczenia miasto będzie dawało. Dlatego też regulamin tego Zakładu nie został jeszcze opracowany.

Radny Przybyś proponuje, aby jednak budowę pawilonu dla kobiet traktować jako pilną i uchwalić ją na następnem posiedzeniu Rady. Pozatem wnosi, aby mające się utworzyć w Zakładzie Brata Alberta zakłady pracy nie stanowiły konkurencji dla pracy w mieście.

Prezydent poddaje pod głosowanie wniosek referenta z poprawką Radnego Dra Rosenzweiga, tzn., że przyjmuje się tylko punkt 1, 2, 3 i 6 wniosku.

Rada miasta wniosek z poprawką u c h w a l a jednogłośnie.

Równocześnie Prezydent poddaje pod głosowanie wniosek radnych Stańczyka i Murzyna w sprawie budowy pawilonu dla kobiet.

Rada miasta wniosek ten u c h w a l i ł a.

III. Zasiągnięcie długoterminowej pożyczki w kwocie Zł. 100.000·— z funduszów Funduszu Pracy w Banku Gosp. Krajowego w Warszawie na uzbrojenie terenów państwowych i gminnych przy ul. Płaszowskiej i ul. Królowej Jadwigi.

Na wniosek radnego Dra Kwiecińskiego referent zostaje zwolniony od wygłoszenia referatu.

Imieniem Komisji skarbowo-budżetowej Rady miejskiej Dyr. M. Izby Obrach. Jan Krzyżanowski wnosi:

Rada miejska uchwali:

1) Zaciągnąć w Banku Gospodarstwa Krajowego w Warszawie z fundszów Funduszu Pracy długoterminową pożyczkę w sumie Zł. 100.000.— na częściowe pokrycie inwestycyj, związanych z uzbrojeniem terenów państwowych i gminnych przy ul. Płaszowskiej i Król. Jadwigi na warunkach przez Bank ustalonych.

2) Upoważnić Pana Prezydenta miasta Dra Kaplickiego i Pana Wiceprezydenta miasta Dra Stanisława Klimeckiego do załatwienia wszelkich przez Bank wymaganych formalności i zeznania aktu notarjalnego w przedmiocie tej pożyczki.
(L. M. I. O. B. G. K. 18/34).

Przewodniczący w zastępstwie Prezydenta Dra Kaplickiego, Wiceprez. Dr. Klimecki, poddaje wniosek referenta pod głosowanie.

Rada miasta wniosek u c h w a l i ł a.

IV. Nabycie skrawków gruntu pod regulację ulic w Dz. XVII.

Radny Dr. Kwieciński stawia wniosek o zwolnienie referenta Rm. Rąba od wygłoszenia referatu oraz o przyjęcie punktów: IV., V., VI. i VII. porządku obrad en bloc.

Przewodniczący poddaje pod głosowanie wniosek Rm. Dra Kwiecińskiego.

Rada miasta wniosek u c h w a l i ł a.

VIII. Przepisy miejscowe o opłatach za czynności wykonywane przez Zarząd miejski w stoł. król. mieście Krakowie przy wydawaniu pozwoleń na roboty budowlane i na użytkowanie budynków.

Na wniosek Rm. Dra Kwiecińskiego referent Dr. Jan Grabowski zostaje zwolniony od wygłoszenia referatu.

Imieniem Komisyj: prawniczej, skarbowo-budżetowej i budowlanej, Nacz. Wydz. VII. Dr. Grabowski wnosi:

Rada miasta uchwali:

Na podstawie art. 414 lit. a) rozporządzenia Prez. Rzpltej z dnia 16/II. 1928 r. Dz. U. R. P. Nr. 23 poz. 202 „o prawie budowlanem i zabudowaniu osiedli" przedłożyć załączony projekt Panu Wojewodzie Krakowskiemu, celem przedstawienia Ministerstwu Spraw Wewnętrznych wniosku o wydanie tych przepisów w formie zarządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych.

(Nr. VII. P. bud. 68/34-B) Zał.

W dyskusji zabiera głos ks. Dr. Moliński, który wnosi następującą poprawkę do § 13 Projektu:„W § 13 dodaje się na końcu słowa: „oraz budynków przeznaczonych wyłącznie dla kultu religijnego wyznań w Państwie uznanych".

Radny Dr. Drobner występuje przeciwko Projektowi, twierdząc, że nie jest należycie opracowany, zawiera różne nielogiczności i należy odesłać go z powrotem do Komisji celem dokładnego wypracowania.

Głównie chodzi mu o pobieranie opłat w równej prawie wysokości od właścicieli małych domków, jak i od właścicieli dużych budynków, co zdaniem jego jest niesłuszne.

Radny Dr. Rosenzweig popiera wywody Rm. Drobnera, a odnośnie do § 10 Projektu zaczepia w zdaniu pierwszem użyte słowa: itp. które uważa za nieodpowiednie i proponuje w stawić w to miejsce słowo: „rozrywkowe". Następnie przemawia za skreśleniem § 12, a w § 13 proponuje wstawić w zdaniu 2-giem słowo: „Magistrat" zamiast: Zarząd miejski:. W końcu zaś proponuje dodać do tego Projektu jako dodatkowy paragraf zdanie: „Na wypadek wygaśnięcia konsensu, w razie ponownych czynności na zasadzie art. 351 ustawy budowlanej, budujący ponownie opłaca opłaty z niniejszego rozporządzenie wypływające".

Referent Dr. Grabowski zbija powyższe zarzuty, oświadczając się przeciwko projektowanym zmianom, z wyjątkami poprawki Ks. Dra Molińskiego i Dra Rosenzweiga w sprawie powtórnego pobierania opłat w związku z wygaśnięciem konsensu budowlanego.

Przewodniczący poddaje, jako najdalej idący, wniosek Rm. Dr. Drobnera o odesłanie Projektu z powrotem do Komisji.

Wniosek upada.

Przewodniczący poddaje pod głosowanie załączony Projekt z wyjątkiem § 2, 10 i 13 jako zaczepionych.

Rada miasta projekt uchwala z wyjątkiem zaczepionych § 2, 10 i 13.

Przewodniczący poddaje pod głosowanie § 2 o brzmieniu referenta.

Rada miasta uchwala.

Przewodniczący poddaje pod głosowanie § 13 w brzmieniu referenta z poprawką ks. Dr. Molińskiego.

Rada miasta uchwala § 13 z poprawką.

Przewodniczący poddaje pod głosowanie wniosek Rm. Dr. Rosenzweiga jako dodatkowy § 14 o ponownych opłatach wrazie wygaśnięcia konsensu.

Rada miasta wniosek uchwala.

Następnie Rm. Dr. Kwieciński stawia wniosek o uchwalenie począwszy od IX. punktu porządku obrad aż do XIX. włącznie en bloc.

Przewodniczący poddaje pod głosowanie wnioski zawarte w punktach IX. do XIX. włącznie.

Rada miasta wnioski te uchwaliła en bloc, a mianowicie:

IX. Plan zabudowania obszaru między ulicami: Lea, Konarskiego i Szopena — zarzuty Konrada i Zofji Przybylskich.

Uwzględniając zarzuty Konrada i Zofji Przybylskich, wniesione dnia 22 stycznia 1934 r. (Nr. Bb reg. 39/34) przeciwko planowi zabudowania obszaru Dz. XV. (Nowa Wieś) między ulicami: J. Lea, Konarskiego i Szopena (Nr. Bb. reg. 77/33) Rada miejska reasumuje swą uchwałę z dnia 27/XI. 1933 r. w szczególności odnośnie do punktu 1), który ma brzmieć:

1) Zwarty sposób zabudowania z tylną linją budowlaną, oznaczoną w planie Budownictwa miejskiego z dnia 29/IX. 1933 r. kolorem czerwonym i miarami odległościowemi oraz kolorem niebieskim i literami: a-b-c-d na przestrzeni parceli lkat. 409/5 i 409/4 Dz. XV. Nowa Wieś.

(Nr. Bb. reg. 39/34).

X. Plan zabudowania bloku między ul. Królowej Jadwigi, parcela lkat. 374/2, ul. Emaus i drogą gminną lkat. 1962 Dz. XIII.

Na podstawie ogłoszenia Zarządu miejskiego z dnia 27/III. 1934 r. L. Bb. reg. 159/34 w myśl art. 29 Prawa bud. uchwala się plan zabudowania bloku między ul. Kr. Jadwigi, parcelą lkat. 374/2, ul. Emaus i projektowaną ulicą na miejscu drogi gminnej lkat. 1962.

W szczególności:

1/ uchwala się otwarcie ulicy na miejscu drogi gminnej lkat. 1962 z linją regulacyjną po stronie północno-wschodniej oznaczoną na planie Budownictwa m. B. z dnia 24/V. 1934 r. literami: a-b oraz linją budowlaną oznaczoną literami (linje czerw.) a'—b'.

2) Uchwala się sposób zabudowania grupami domów zwartych, jak wkreślono w planie, przyczem określa się wysokość domów na 15 m. (3 piętra).

Budowa skrzydeł oficynowych i suteren mieszkalnych niedozwolona.

Plan powyższy należy wyłożyć do przeglądu publicznego na przeciąg 4-ch tygodni, począwszy od 1 dnia miesiąca następującego po zapadnięciu uchwały.

(Nr. Bb. reg. 159/34)

XI. Plan regulacyjny ul. Sokolskiej międy ul. Celną a ul. Legjonów.

Na mocy ogłoszenia z dnia 7/V. 1934 r. do L. Bb. reg. 234/34 LXVI. uchwala się w związku z nowo wykonanemi rampami mostowemi w Dz. XXII. południowo-wschodnią linję regulacyjną ul. Sokolskiej między ul. Legjonów a ul. Celną według linji czerwonej na planie Budownictwa m. z dnia 3/III. 1934 r. oznaczonej literami a-b-c-d.

Plan powyższy należy wyłożyć do publicznego przeglądu na przeciąg 4 tygodni począwszy od 1 dnia miesiąca następującego po zapadnięciu niniejszej uchwały:

(Nr. Bb. reg. 168/33).

XII. Rozliczenie kosztów urządzenia pierwszego publicznego oświetlenia elektrycznego ul. Gramatyka.

Zatwierdza się wysokość kosztów wykonawczych urządzenia pierwszego publicznego oświetlenia elektrycznego ul. Gramatyka według zestawienia Elektrowni m. z dnia 25/I. 1934 r. L. 4617 na łączną kwotę Zł. 848 70 gr., oraz uchwala się w myśl art. 174 Prawa bud. z dnia 16/II. 1928 r. Dz. U. R. P. Nr. 23 poz. 202 przełożyć te koszty wedle rozliczenia Budownictwa m. B. z dnia 27/VII. 1934 r. w kwocie Zł. 824.58 na właścicieli przyległych realności i w kwocie Zł. 24.12 na Gminę m. Krakowa.

(Nr. Bb. drog. 85/34.

XIII. Rozliczenie kosztów urządzenia pierwszego publicznego oświetlenia ul. A. Grottgera.

Zatwierdza się wysokość kosztów wykonawczych urządzenia pierwszego publicznego oświetlenia ul. A. Grottgera według zestawienia Elektrowni miejsk. z dnia 12/XI. 1932 r. L. 686/B. na kwotę Zł. 628 49 gr. oraz uchwala się w myśl art. 174 Prawa bud. z dnia 16/II. 1928. Dz. U. R. P. Nr. 23 poz. 202 przełożyć koszty te według rozliczenia Bud. m. B. z dnia 22/VI. 1934 r. w kwocie Zł. 31·39 na Gminę m. Krakowa i w kwocie Zł. 597.10 na właścicieli przyległych realności.

(Nr. Bb. drog. 25/34).

XIV. Rozliczenie kosztów urządzenia pierwszego publicznego oświetlenia elektrycznego ul. Miedzianej.

Zatwierdza się wysokość kosztów wykonawczych urządzenia pierwszego publicznego oświetlenia elektrycznego ul. Miedzianej według zestawienia Elektrowni m. z dnia 19/XII. 1931 r. L. 1020 na kwotę Zł. 3.526·30, oraz uchwala się w myśl art. 174 Prawa bud. z dnia 16/II. 1928 r. Dz. U. R. P. Nr. 23 poz. 202 przełożyć koszty te według rozliczenia Budownictwa m. B. z dnia 5 lipca 1934 r. w kwocie Zł. 2.361·95 na właścicieli przyległych realności i w kwocie 1.164·35 na Gminę m. Krakowa.

(Nr. Bb. drog. 29/34.)

XV. Urządzenie ul. Bocznej Prądnickiej wzdłuż budynków Ubezpieczalni Społecznej.

Wobec stwierdzenia, że nowootwarta ul. Boczna Prądnicka, położona po północnej stronie Szpitala Ubezpieczalni Społecznej nie jest urządzona nawierzchniowo i znajduje się całkowicie w stanie ziemnym, nie odpowiada przeto wymogom art. 172 Prawa bud. i o zabudowaniu osiedli Rozp. Prez. R. P. z dnia 16/II. 1928 r. Dz. U. R. P. Nr. 23 poz. 202.

1) Przystąpić do pierwszego urządzenia tej ulicy w myśl art. 172 i 174 Prawa bud. i przepisów §§ 16 a, b, ustawy budowniczej dla m. Krakowa i wykonać w niej nawierzchnię trwałą według projektu Budownictwa m. z dnia 27/VII. 1934 r. kosztem Zł. 28.500.

2) Koszt robót pokryć z wpłaconej przez Ubezpieczalnię Społeczną na ten cel do Kasy miejskiej zaliczki, na poczet mającej na nią przypaść z tego tytułu należytości ustawowej w myśl art. 174 Prawa bud.

3) Po ukończeniu robót przedłożyć Radzie m. do zatwierdzenia kosztorys wykonawczy wraz z rozdziałem kosztów na adjacentów i Gminę miasta Krakowa.

4) Po zatwierdzeniu przez Radę miasta i Wojew. przedłożyć koszty urządzenia ul. Bocznej Prądnickiej na właścicieli przyległych działek.

(Nr. Bb. drog. 14/28/34).

XVI. Urządzenia ul. Rolnej w Dz. XI.

Wobec stwierdzenia, że ul. Rolna w Dz. XI. nie jest urządzona i wskutek tego nie odpowiada wymogom przepisów art. 172 Rozp. Prez. R. P. z dnia 16/II 1928 r. Dz. U. R. P. Nr. 23 poz. 202 o Prawie budowlanem:

1) Przystąpić do pierwszego urządzenia ul. Rolnej w myśl przepisów art. 172 i 174 powołanego wyżej Prawa budowlanego i wykonać w tej ulicy trwałą nawierzchnię według projektu Budownictwa m. B. z dnia 11/V. 1934 r. kosztem 25.000 Zł.

2) Koszty połączone z tą budową pokryć z „Funduszu specjalnego dla uporządkowania dzielnic przyłączonych".

3) Po ukończeniu robót związanych z urządzeniem ul. Rolnej przedłożyć Radzie miejskiej kosztorys wykonawczy do zatwierdzenia.

4) Po zatwierdzeniu przez Radę miejską i Wojew. przełożyć koszty urządzenia ul. Rolnej na właścicieli przyległych do tej ulicy działek.

(Nr. Bb. Drog. 845/34).

XVII. Urządzenie przedłużenia ul. Krupniczej i Oleandry.

Wobec stwierdzenia, że nowootwarta część ulicy Krupniczej od Al. Mickiewicza do ul. Żwirki i Wigury (Parku Jordana) i ul. Oleandry znajdują się na całej długości w stanie ziemnym i w ogólności nie posiadają żadnego urządzenia nawierzchniowego i wobec tego nie odpowiadają wymogom przepisów art. 172 Prawa bud. z dnia 16/II. 1928 r. Dz. U. R. P. Nr. 23, poz. 202:

1) Przystąpić do pierwszego urządzenia nawierzchniowego tych ulic w myśl przepisów art. 172 i 174 Prawa bud. i wykonać tamże trwałą nawierzchnię na długości:

a) w ul. Krupniczej od Al. Mickiewicza do końca budynku Gimnazjum żeńskiego,

b) w ul. Oleandry od ul. Kadrówki do ul. Krupniczej według projektu i kosztorysu Budownictwa m. B. z dnia 20/V. 1934 r. w wysokości 110.000 zł.

2) Roboty rozpocząć, skoro Skarb Państwa wpłaci do Kasy miejskiej przypadające nań preliminowane kwoty urządzenia ulic wzdłuż parceli Bibljoteki Jagiell. i Uniwersytetu Jagiell. i w tym celu odnieść się do Urzędu Wojewódzkiego.

3) Po ukończeniu robót przedłożyć Radzie m. kosztorys wykonawczy urządzenia ulic w myśl ostatniego ustępu art. 174 Prawa bud. do zatwierdzenia.

4) Po zatwierdzeniu przez Radę m. i Wojew. przełożyć koszty urządzenia ulic w myśl art. 174 Prawa bud. § 16 a, b, Przepisów ustawy budowlanej dla m. Krakowa na właścicieli przyległych działek.

5) O ileby Urząd Wojewódzki odmówił w roku bieżącym wpłacenia przypadających na Skarb Państwa kwot, należy przedłożyć wnioski o wykonanie tymczasowego dostępu i dojazdu do Gimnazjum.

(Nr. Bb. drog. 952/34).

XVIII. Urządzenie ulicy Obopólnej.

Wobec stwierdzenia, że ul. Obopólna w Dz. XVI. nie jest urządzona w myśl art. 172 Prawa budowl. rozp. Prez. Rz. P. z dnia 16/II. 1928 r. Dz. U. R. P. Nr. 23 poz. 202:

1) Przystąpić do pierwszego urządzenia ulicy Obopólnej w myśl przepisów art. 172 i 174 Prawa budowl. wykonać w tej ulicy trwałą nawierzchnię według projektu Budownictwa m. B. z dnia 19/IV. 1934 r. kosztem 30.000 zł.

2) Koszty połączone z tą budową pokryć z kredytu Funduszu specjalnego na uporządkowanie dzielnic przyłączonych.

3) Po ukończeniu robót związanych z urządzeniem ulicy Obopólnej przedłożyć Radzie miejskiej kosztorys wykonawczy do zatwierdzenia.

4) Po zatwierdzeniu przez Radę miejską i Wojew. przełożyć koszty urządzenia ulicy Obopólnej na właścicieli przyległych do do tej ulicy działek.

(Nr. Bb. Drog. 103/34).

XIX. Urządzenie ulicy Konarskiego Dz. XV. między ul. J. Lea a ul. Wybickiego.

Wobec stwierdzenia, że nowootwarta część ulicy Konarskiego na odcinku od ul. J. Lea do ul. Wybickiego znajduje się w całości w stanie ziemnym i nie jest urządzona w myśl art. 172 Prawa budowl. Rozp. Prez. Rz. P. z dnia 16/II. 1928 r. Dz. U. R. P. Nr. 23 poz. 202:

1) Przystąpić do pierwszego urządzenia w myśl przepisów art. 172 i 174 Prawa budowl. części ul. Konarskiego o długości około 90 mb. począwszy od ul. Jul. Lea wzdłuż nowo wybudowanych realności kosztem 15.000 zł. i wykonać tamże trwałą nawierzchnię.

2) Koszt urządzenia pokryć z funduszu specjalnego na uporządkowanie dzielnic przyłączonych.

3) Po ukończeniu robót przedłożyć Radzie miejskiej kosztorys wykonawczy urządzenia ulicy według ostatniego ustępu art. 174 Prawa budowl. do zatwierdzenia.

4) Po zatwierdzeniu przez Radę miejską i Wojew. przełożyć koszty urządzenia ulicy Konarskiego na właścicieli przyległych do tej ulicy działek w myśl art. 174 Prawa budowl. i §§ 16 a, b, Przepisów ustawy budowlanej dla miasta Krakowa.

5) W miarę dalszego zabudowania się ulicy przedłużać jej urządzenie zgodnie z powyższemi postanowieniami. (Nr. Bb. Drog. 1144/34).

XX. Dodatek gminny do opłat państwowych od patentów na wyrób i sprzedaż trunków i przetworów wódczanych i spirytusowych na rok 1935.

Referent zostaje zwolniony od wygłoszenia referatu.

Imieniem Komisji skarbowo-budżetowej St. Rca. Zarz. m. Dr. Jan Wydro wnosi:

Rada miejska uchwali:

Dodatek gminny do opłat państwowych od patentów na wyrób i sprzedaż trunków i przetworów wódczanych i spirytusowych pobierać w roku 1935 w wysokości 100% przy wyrobie, a 200% przy sprzedaży trunków tj. w wysokości dopuszczalnej art. 11 ustawy o tymczasowem uregulowanu finansów komunalnych z 11. VIII. 1923 Nr. 94, poz. 747 Dz. U. R. P.

(Nr. VIII. Dod. kom. 244/34/B).

Prezydent Dr. Kaplicki poddaje pod głosowanie wniosek referenta.

Rada miasta wniosek uchwaliła.

XXI. Rozbudowa hali pomp w Wodociągu miejskim na Bielanach.

Referent zostaje zwolniony od wygłoszenia referatu.

Imieniem Komisji Gospodarczej Rm. W. Ostrowski wnosi:

Rada miasta uchwali:

Dla zabezpieczenia ciągłości dostawy wody dla miasta, rozbudować w Zakładzie Pomp Wodociągu miejskiego na Bielanach halę maszyn kosztem około Zł 150.000·—. W bieżącym roku wykonać rozbudowę hali maszyn w stanie surowym kosztem Zł. 66.000·— i wydatek ten pokryć z budżetu Wodociągu miejskiego na rok 1934/35 Dz. I. § 5 Fundusz odnowienia.

(L. D. 267/27 Z. W. 34).

Przewodniczący poddaje pod głosowanie wniosek referenta.

Rada miasta wniosek uchwaliła.

XXII. Wybór Członka Rady Powszechnego Zakładu Ubezpieczeń Wzajemnych.

Rm. Inż. Freund imieniem Komisji Matki wnosi:

Rada miasta uchwali:

Wobec upływu z dniem 31 sierpnia 1934 r. 3-letniej kadencji Rady Powszechnego Zakładu Ubezpieczeń Wzajemnych zgodnie z art. 11 ust. 1 rozp. Prezydenta R. P. z dnia 27 maja 1927 r. o przymusie ubezpieczenia od ognia w Powszechnym Zakładzie Ubezpieczeń Wzaj. w brzmieniu ustalonem rozp. Prezydenta R. P. z dnia 27 października 1926 r. (Dz. U. R. P. Nr. 85, poz. 648) oraz na podstawie reskryptu Pana Wojewody z dnia 3 września 1934 Nr. SF. II. V/7/34

wybiera się

na członka Rady Powsz. Zakładu Ubezp. Wzajemnych Adama Szarskiego.

Przewodniczący poddaje pod głosowanie wniosek referenta.

Rada miasta wniosek uchwaliła.

XXIII. Wybór jednego członka Komisji Rewizyjnej Komunalnej Kasy Oszczędności miasta Krakowa.

Ławnik Dr. Radzyński imieniem Komisji-Matki wnosi:

Rada miasta uchwali:

W miejsce zmarłego bł. p. Dra Ignacego Landaua, wybiera się na członka Kom. Kasy Oszczędności m.

Krakowa w myśl § 21 statutu Kasy Oszczędności Rm. Prof. Dra Kazimierza Kumanieckiego.

(Do Nr. I. Z. P. 39/34/G).

W dyskusji zabiera głos Rm. Stańczyk, który stawia w miejsce Dra Kumanieckiego kandydaturę Dra Szumskiego.

Radny uważa wybór członka Komisji Rewizyjnej Komunalnej Kasy Oszczędności za przedwczesny i proponuje odłożenie załatwienia tej sprawy aż do czasu wyboru zastępcy bł. p. Dra I. Landaua. Pozatem życzyłby sobie, aby ktoś z żydów wybrany został na to stanowisko.

Przewodniczący poddaje pod głosowanie wniosek referenta.

Rada miasta wniosek uchwaliła.

Po wyczerpaniu porządku obrad Prez. Dr. Kaplicki zarządza posiedzenie tajne.

Po posiedzeniu tajnem Prezydent Dr. Kaplicki zarządza dalszy ciąg posiedzenia jawnego.

Posiedzenie jawne.

Przewodniczący zawiadamia, że na jego ręce wpłynął wniosek nagły podpisany przez 20 radnych wzywający Zarząd miasta o poczynienie starań zmierzających do odsłonięcia parkanu okalającego wikarówkę i wzywa Rm. Dr. Dyboskiego do uzasadnienia tego wniosku.

Radny Dr. Dyboski zaznacza, że sprawa wikarówki przybrała w ostatnich czasach charakter sensacji. Opinja publiczna domaga się odsłonięcia widoku na kościół Marjacki, jak również i historycy sztuki, arch tekci itp. Toteż wniosek niniejszy zmierza do umożliwienia wszystkim zobaczenia sytuacji na miejscu i zorjentowania się, czy na tem miejscu powinna stanąć jakaś budowla czy nie. Dlatego uprasza o uchwalenie nagłości wniosku.

Przewodniczący poddaje nagłość wniosku pod głosowanie.

Rada uchwala nagłość wniosku.

W dyskusji zabiera głos Rm. Dr. Bogdanowski, który uważa za niekonsekwencję ze strony Klubu Pracy stawianie teraz nagłego wniosku w sprawie wikarówki, bo gdy parę miesięcy temu uchwalono projekt budowy było dość okazji do zastanowienia się nad całą sprawą i była możność niedopuszczenia do dyskusji jaka wytworzyła się na łamach prasy, która zaszkodziła samej budowie i podburzyła opinję.

Rm. Karol Hubert Rostworowski zaznacza, że kwestja przeszłości nie jest w tym wypadku aktualna. Kwestja wikarówki jest sprawą bardzo poważną, bo były i są bolesne przykłady, jak często popełnia się błędy, które wywołują zdumienie u przyjezdnych, jak np. gmach Feniksa w Rynku Głównym. Dlatego proponuje zaniechanie wszelkiej duskusji w tej sprawie aż do czasu oglądnięcia na własne oczy tego zakątka po obniżeniu parkanu.

Prezydent Dr. Kaplicki zaznacza, że to zainteresowanie się ogółu sprawą wikarówki dobrze świadczy o krakowianach, choć dyskusja w prasie nie zawsze stała na wysokości zadania.

Sam jako Prezydent miasta był kilkakrotnie interpelowany, dlaczego nie wypowiada się w sprawie wikarówki. Powodem tego był fakt, że jako Prezydent nie chciał stanąć ani po jednej, ani po drugiej stronie dopóki nie nadejdzie ten moment psychologiczny, kiedy należało będzie wkroczyć. Ponieważ teraz sprawa ta wypłynęła na Radzie, uważa Pan Prezydent za stosowne wypowiedzieć się.

Wikarówka służy do celów użytkowych, natury kościelnej i nikt niema prawa rozporządzać wikarówką tak długo, dopóki nie zostanie kupiony na to miejsce dom dla parafji, któryby rozwiązał wszystkim ręce.

Uważa, że plac gdzie stała wikarówka powinien być zabudowany. Z początku sam był entuzjastą odsłonięcia tego zakątka. Jednak z biegiem lat, gdy chodził tam i w dzień i w nocy, przy pogodzie i zachmurzonem niebie, doszedł do przekonania, że w mieście o takim charakterze jak Kraków, większe wrażenie robi ten zakątek zabudowany, aniżeli perspektywa jakąby się uzyskało przez całkowite odsłonięcie kościoła. Budowla ta powinna być jednak obcięta, a niższe przybudówki usunięte, w ten sposób uzyska się więcej światła.

Co się tyczy obniżenia czy usunięcia parkanu, nic nie stoji temu na przeszkodzie, trzeba tylko zwrócić się z prośbą do Komitetu budowy w tej sprawie.

Wkońcu Prezydent poddaje pod głosowanie wniosek nagły radnych Klubu Pracy.

Rada miasta wniosek uchwaliła jednogłośnie.

Następnie Przewodniczący zawiadamia, że wpłynął jeszcze jeden wniosek nagły radnego Cekiery i tow. w sprawie 6-ciu rodzin eksmitowanych przez kamieniczników, które koczują na Krzemionkach, oraz wniosek nagły w sprawie zaopatrzenia bezrobotnej ludności na zimę w środki żywności i opał.

Prezydent oświadcza, że wnioski te przejdą do regulaminowego traktowania.

Na tem posiedzenie o godzinie 21^{40} zamknięto.

Załącznik do prot. z posiedz. Rady m. punkt VIII.

PROJEKT

przepisów miejscowych o opłatach za czynności, wykonywane przez Zarząd miejski w stoł. król. mieście Krakowie przy wydawaniu pozwoleń na roboty budowlane i na użytkowanie budynków.

§ 1.

Opłaty w myśl niniejszych przepisów mają być pobierane za następujące czynności:

a) za sprawdzenie na gruncie warunków projektowanej budowy, albo zgłoszonych robót, o ile takie sprawdzenie Zarząd miejski uzna za potrzebne,

b) za rozpatrzenie projektu (planów) budowy i udzielenie pozwolenia na budowę w myśl art. 333 prawa budowlanego,

c) za rozpatrzenie prośby o pozwolenie na budowę i udzielenie takiego pozwolenia w wypadkach, przewidzianych w art. 334 prawa budowlanego,

d) za badanie wytrzymałości i próbne obciążenie stropu,

e) za oględziny budowy przed wyprawieniem i zezwoleniem na zewnętrzne wykończenie budowy i wyprawienie (§ 51 ustawy budowlanej dla miasta Krakowa),

f) za oględziny budowy wskutek wniesionej prośby o pozwolenie na użytkowanie budynków,

g) za rozpatrzenie prośby o pozwolenie na użytkowanie i udzielenie takiego pozwolenia,

h) za sprawdzenie na gruncie istniejącego stanu rzeczy wskutek wniesionej prośby o pozwolenie na rozebranie budynku lub jego części.

§ 2.

1) za sprawdzenie na gruncie projektowanej budowy albo zgłoszonych robót pobiera się przy nowych budowach parterowych i jednopiętrowych od każdej kondygnacji po 10 zł. Budynków o większej ilości kondygnacyj po 20 zł. od kondygnacji,

2) za sprawdzenie na gruncie warunków projektowanej nadbudowy I. piętra 10 zł., od każdej dalszej kondygnacji po 20 zł.,

3) za sprawdzenie na gruncie warunków projektowanych gruntownych przebudów i adaptacyj pobiera się bez względu na ilość kondygnacyj 20 zł. zaś przy mniejszych przebudowach i adaptacjach 5 zł.,

4) przy obliczaniu ilości kondygnacyj nie wlicza się kondygnacyj piwnicznych i strychowych.

§ 3.

(1) Za rozpatrzenie projektu (planów) budowy i udzielenie pozwolenia na budowę w myśl art. 333 prawa budowlanego pobiera się:

a) w przypadkach, gdy potrzebne są obliczenia statyczne po 25 zł. od każdego jednostronnego formatu (sekcji) projektu, którego dotyczą obliczenia i tyleż od każdej strony obliczeń oraz po 15 zł. od każdego z pozostałych formatów jednostronnych,

b) w przypadkach, gdy nie zachodzi potrzeba obliczeń statycznych od każdego jednostronnego formatu (sekcji) projektu:

aa) przy budynkach	parterowych	5 zł.
bb) „ „	jednopiętrowych	10 „
cc) „ „	więcej piętrowych	15 „

(2) Za rozpatrzenie projektu (planu) zamiennego budowy i udzielenia pozwolenia na budowę według tego projektu pobiera się:

a) w przypadkach, gdy projekt zamienny (dodatkowy) nie zawiera zmian w kubaturze zatwierdzonego uprzednio projektu, jak również zmian w obliczeniach statycznych, po 10 zł. od każdego jednostronnego formatu (sekcji) projektu,

b) w przypadkach, gdy projekt zamienny zawiera zmianę w kubaturze zatwierdzonego projektu lub też zmiany w obliczeniach statycznych po 15 zł. od każdego jednostronnego formatu (sekcji) projektu i tyleż od każdej strony obliczeń.

(3) W przedłożonych projektach (planach) odległość między poszczególnemi rysunkami, oraz pomiędzy rysunkiem a krawędzią formatu (sekcji) nie może być mniejsza od 2 cm., zaś odległość między poszczególnemi wierszami tekstu obliczeń statycznych nie powinna być mniejszą niż 6 mm.

(4) Formaty rozpoczęte liczą się za całe.

§ 4.

Za rozpatrzenie prośby o pozwolenie na budowę i udzielenie takiego pozwolenia w mysl art. 334 prawa budowlanego pobiera się 15 zł.

§ 5.

Za badanie wytrzymałości i próbne obciążenie stropu pobiera się 40 zł.

§ 6.

Za oględziny budowy przed wyprawieniem i zezwolenie na wewnętrzne wykończenie budowy i wyprawienie (§ 51 ustawy budowlanej dla m. Krakowa (pobiera się po 10 zł. od każdej kondygnacji.

Przy obliczeniu ilości kondygnacyj nie wlicza się kondygnacyj piwnicznych i strychowych.

§ 7.

Za oględziny budowy, celem wydania zezwolenia na użytkowanie budynku pobiera się po 10 zł. od każdej kondygnacji.

Przy obliczeniu ilości kondygnacyj nie wlicza się kondygnacyj piwnicznych i strychowych.

§ 8.

Za rozpatrzenie prośby o pozwolenie na użytkowanie budynku lub urządzenia i udzielenie takiego pozwolenia pobiera się 5 zł.

§ 9.

Za sprawdzenie na gruncie istniejącego stanu rzeczy wskutek zgłoszonej prośby o pozwolenie na rozebranie budynku lub jego części pobiera się od każdej kondygnacji budynku mieszkalnego po 10 zł. a budynku gospodarskiego (wogóle niemieszkalnego) po 5 zl.

Przy obliczeniu ilości kondygnacyj nie wlicza się kondygnacyj piwnicznych i strychowych.

§ 10.

Wszystkie powyższe opłaty przy budynkach przemysłowych, handlowych, widowiskowych itp. oraz w willach, zawierających przynajmniej jedno mieszkanie 5-cio lub więcej pokojowe ulegają podwyższeniu o 50%, zaś przy budynkach na cele oświatowe, kulturalne, społeczne i sportowe i sportowe ulegają obniżeniu o 50%.

§ 11.

Wszystkie powyższe opłaty powinny być wnoszone do Kasy miejskiej przed dokonaniem czynności urzędowych, a dowód uiszczenia opłaty musi być dołączony do akt sprawy.

§ 12.

W razie nieuiszczenia lub niecałkowitego uiszczenia opłaty, Zarząd miejski wezwie zobowiązanego do jej uiszczenia lub uzupełnienia, wstrzymując się do czasu zupełnego uiszczenia z wykonaniem czynności, za którą opłata winna być uiszczona.

§ 13.

Od opłat, przewidzianych w niniejszych przepisach wolne są wszelkie instytucje samorządu terytorjalnego.

Ponadto Zarząd miejski może zwolnić od przewidzianych w niniejszych przepisach opłat, bądź te opłaty zniżyć w przypadkach, zasługujących na uwzględnienie, a w szczególności odnośnie budynków parterowych o łącznej ilości 4-ch ubikacyj.

§ 14.

Przepisy niniejsze wchodzą w życie z dniem ogłoszenia ich w Krakowskim Dzienniku Wojewódzkim. Równocześnie tracą moc obowiązującą wszelkie inne sprzeczne z niemi przepisy.

109.

Sprawozdania z posiedzenia Komisji Rady m. i Komisji Zarządu m.

Komisja Zarządu m. dla Rzeźni i targowicy miejskiej.

W dniu 1-go października b. r. odbyło się pod przewodnictwem Wiceprezydenta m. Dra Klimeckiego przy współudziale Ławnika Dra Radzyńskiego posiedzenie Komisji Zarządu m. dla Rzeźni i targowicy miejskiej.

Komisja po dłuższej dyskusji uchwaliła zdjąć z porządku dziennego sprawę wydzierżawienia szlamiarni i topialni smalcu w Rzeźni miejskiej i odnieść się pisemnie do Izby Rzemieślniczej i Cechu rzeźniczego w Krakowie, jako czynników fachowych i interesowanych w tej sprawie z zapytaniem, czyby te instytucje nie utworzyły Spółdzielni, któraby urządziła i prowadziła szlamiarnię i topialnię szmalcu.

Następnie rozpatrywano wniesione oferty na wykonanie robót konserwacyjnych, a to:

1) remontu urządzeń instalacyjnych parowych i wodnych w płuczkarniach trzewi;

2) izolacji ciepłochronnej zbiornika i rurociągów parowych i wodnych;

3) uzupełnienia wodociągu lokalnego tj. połączenia rurociągu wodnego z rurociągiem przy wieży wodnej, w zabudowaniach Rzeźni miejskiej.

Komisja uchwaliła jednogłośnie przedłożyć Zarządowi m. do zatwierdzenia oferty trzech firm tj. Firmy J. Dunaj i R. Heczko „izolacja" i Firmy E. Jaśko na wykonanie powyższych robót za łączną kwotę 13.030 zł.

Wydatek pokryć z Dz. I. § 2 budżetu Rzeźni m. na rok 1934/35.

Komisja dla spraw gospodarczych Rady m.

Dnia 3-go października 1934 r. odbyło się na Ratuszu Krak. posiedzenie Komisji dla spraw gospodarczych Rady m., pod przewodnictwem Wiceprezydenta miasta P. Inż. Skoczylasa.

Na posiedzeniu tem zatwierdzono wnioski Mgtu w sprawie wyboru miejsca pod budowę schroniska dla bezdomnych im. Brata Alberta.

Następnie Komisja wysłuchała referatu radcy Bud. miejskiego Inż. Fiszera, w sprawie wykonania koniecznych robót na Wiśle, dla zabezpieczenia miasta Krakowa od powodzi.

Uchwalono dalej wnioski w sprawie rozbudowania hali maszyn, w zakładzie pomp Wodociągu miejskiego na Bielanach.

Z kolei Komisja rozpatrzyła kilka planów regulacyjno-budowlanych: i tak, przyjęto plan zabudowania obszaru gruntu między ulicami: Juljusza Lea, Konarskiego i Szopena, dalej plan zabudowania bloku między ulicami: Król. Jadwigi a ul. Emaus w Dz. XIII. oraz uchwalono plan regulacyjny ulicy Sokolskiej, między ul. Celną a ul. Legjonów w Dz. XXII.

Załatwiono następnie sprawę kosztów wykonania oświetlenia publ. elektrycznego następujących ulic: Miedzianej, Gramatyka i Al. Grottgera.

W końcu Komisja załatwiła kilka spraw gruntowych, między innemi sprzedaż 2-ch parcel gminnych w Dz. X. i XII. na cele mieszkaniowo-budowlane.

Komisja Opieki Społecznej Rady miasta.

Dnia 8 października 1934 r. odbyło się pod przewodnictwem Wiceprezydenta miasta Dr. Klimeckiego a w obecności Ławnika Zarządu miejskiego Róży Łubieńskiej posiedzenie Komisji Opieki Społecznej Rady miasta na którem:

1) uchwalono przedłożyć Radzie miasta wnioski w sprawie budowy w Dz. XI. Schroniska dla bezdomnych mężczyzn im. Brata Alberta;

2) dokonano wyboru uzupełniającego Opiekunów Społecznych.

Komitet Rozbudowy miasta Krakowa.

W dniu 24 października 1934 r. odbyło się na Ratuszu Krak. pod przewodnictwem Wiceprez. m. Inż. Skoczylasa przy współudziale delegata Urzędu Wojewódzkiego Inż. Wąsowskiego, Dyrektora Banku Gosp. Kraj. Rokosza i Ławników Łubieńskiej i Burtana, posiedzenie Komitetu Rozbudowy miasta Krakowa.

Na posiedzeniu tem załatwiono ogółem 33 podań dotyczących pożyczek budowlanych na łączną kwotę 171.000 zł. Z pożyczek tych 15 na łączną kwotę 109.000 zł. udzielono na budowy znajdujące się w Krakowie, a 18 na kwotę 61.000 zł. na budowy znajdujące się na terenie tzw. miejskiej sfery interesów mieszkaniowych (poza granicami miasta Krakowa). Z finansowanych przy pomocy tych pożyczek domów uzyska się 87 mieszkań o 216 ubikacjach. Wartość szacunkowa tych domów po wykończeniu wynosić będzie około 750.000 zł. Kapitał zatem prywatny wyłożony do budowy wynosi 579.000 zł.

W końcu po długiej dyskusji na wniosek Ławnika Burtana uchwalono wybrać specjalną Komisję, celem której byłoby przygotowanie wniosków w sprawie ustalenia wytycznych dla akcji finansowania budów przez Komitet Rozbudowy miasta.

110.

RUCH SŁUŻBOWY.

Przeniesieni w stan spoczynku.

1) Drapella Marja, kancelista, z dniem 31/X. 1934.

2) Duszyna Cecylja, sekretarka M. Szk. Gosp. Dom. z dniem 31/X. 1934.

3) Inż. Kłeczek Andrzej, dyrektor Budown. m. z dniem 31/X. 1934.

4) Kondracki Robert, adjunkt kancelar. z dniem 31/X. 1934.

5) Lemański Józef, adjunkt kancelaryjny z dniem 31/X. 1934.

6) Łachówna Michalina, kancelista z dniem 31/X. 1934.

7) Owsińska Marja, kancelista z dniem 31/X. 1934.

8) Rożenowa Ludmiła, kancelista z dniem 31/X. 1934.

9) Swolkien Jan, adjunkt kanc. z dniem 31/X. 1934.

10) Twaróg Jan, sekretarz z dniem 31/X. 1934.

11) Wilga Józef, sekretarz z dniem 31/X. 1934.

12) Kraj Józef, woźny m. z dniem 31/X. 1934.

13) Kupka Karol, n. prac. Gaz. miejsk. z dniem 31/X. 1934.

14) Pałasiński Aleksander, monter Elektr. miejsk. z dniem 31/X. 1934.

15) Wawrzykowski Andrzej, kanalarz Z. Cz. M. z dniem 31/X. 1934.

Przeniesieni w stan nieczynny.

1) Röhrenschef Ludwik, nacz. lekarz weter. z dn. 31/X. 1934.

2) Rys Ignacy, radca M. I. O. z dniem 31/X. 1934.

3) Wild Władysław, rewident M. I. O. z dniem 31/X. 1934.

Zwolnieni.

1) Dr. Guttman Gizela, kontr. lek. M. Z. S. z dn. 30/IX. 1934.

Pensje wdowie.

1) Grabeusz Anastazja, wdowa po n. prac. Gaz. m. z dniem 1/X. 1934.

2) Landau Natalja, wdowa po wiceprez. m. z dn. 1/VIII. 1934.

Zmarli.

1) Grabeusz Jan, emer. n. prac. Gaz. miej. dnia 27/IX. 1934.

DZIAŁ NIEURZĘDOWY.

WYKAZ KONSENSÓW

na zamieszkanie, względnie użytkowanie wykonanych budowli, udzielonych w miesiącu październiku 1934 r.

I. Nowe domy.

1. Ul. Flisacka L. or. 3a (Lsp. 268 Dz. XII.) własność Michniaka Kazimierza dom 1-no piętrowy (reskr. Zarz. m. z dnia 20/X. 1934 r. Nr. Ba. Insp. 239/34/C).

2. Ul. Spadzista L. or. 19a (Lsp. 355 Dz. XIII.) własność Lorenców Marcelego i Marji, część zachodnia 1-do piętr. domu z suterenami (resk. Zarz. m. z dnia 8/X. 1934 Nr. Ba. Insp. 256/34/C).

3. Ul. Król. Jadwigi L. or. 146a. (Lsp. 354 XIII.) własność Tasieckich Mieczysława i Jadwigi, parterowy dom z przyziomem i częściowo poddaszem (reskr. Zarz. m. z dnia 10/X. 1934 r. Nr, Ba Insp. 1/34/C).

4. Ul. Urzędnicza L. or. 45 (Lsp. 389 Dz. XV.), własność Fischmana Chaji i Kirschbauma Chana, dom 3-ech piętr. z 4-tem p. w trakcie tylnym (reskr. Zarz. m. z dnia 6/X. 1934 r. Nr. Ba Insp. Insp. 38/34/C).

5. Ul. Juljusza Lea L. or. 14 (Lsp. 357 Dz. XV.), własność Sapetowej Franciszki, dom 2 piętrowy z 3 piętr. w trakcie tylnym (reskr. Zarz. m. z dnia 6/X. 1934 r. Nr. Ba Insp. 403/34/C).

6. Ul. Urzędnicza L. or. 36 (Lsp. 388 Dz. XV.), własność Silbera Wolfa i Genana dom 3-ech piętrowy z 4 piętr. w trakcie tylnym (reskrypt Zarz. m. z dnia 22/X. 1934 r. Nr. Ba Insp. 471/34/C).

7. Ul. Konarskiego L. or. 89a (Lsp. 390 Dz. XV.) własność Bratyczków Stanisława i Antoniny dom 3-ech piętr. (reskrypt Zarz. m. z dnia 19/X. 1934 r. Nr. Ba Insp. 220/34/C).

8. Ul. J. Lea L. or. 89a (Lsp. 200 Dz. XVI.) własność Nowakowskich Jana i Katarzyny, parterowy dom a w szczególności mieszkanie 2-u izb. od frontu (reskr. Zarz. m. z dnia 6/X. 1934 r. Nr. Ba Insp. 366/34/C).

9. Ul. Obopólna L. or. 7a (Lsp. 229 Dz. XVI.), własność Stążkiewicza Mieczysława, dom 1-no piętrowy (reskr. Zarz. m. Nr. Ba Insp. 233/34/C).

10. Ul. Gramatyka L. or. 8 (Lsp. 230 Dz. XVI.) własność Bocheka Dawida i Brawa Mojżesza, dom 1-no piętr. (reskr. Zarz. m. z dnia 8/X. 1934 r. Nr. Ba Insp. 61/34/C).

11. Ul. Jadwigi z Łobzowa L. or. 11b, (Lsp. 224 Dz. XVI.) własność Wikoszów Mieczysława i Kazimiery, dom 2 piętrowy (reskr. Zarz. m. z dnia 6/X. 1934 r. Nr. Ba Insp. 64/34/C).

12. Ul. Zdrowa L. or. 14, (Lsp. 463 Dz. XVII,) własność Dr. Jakóbca Jana, dom 1-no piętr. (reskr. Zarz. m. z dnia 19/X. 1934 r. Nr. Ba Insp. 314/34/B).

13. Ul. Wrocławska boczna L. 8, (Lsp. 462 Dz. XVII.) własność Rosner Marji i Kennera Edwarda i Marjana, dom 2 piętr.) reskrypt Zarz. m. z dnia 5/X. 1934 r. Nr. Ba Insp. 47/34/B).

14. Ul. Łokietka L. or. 6, (Lsp. 461 Dz. XVII.) własność Branda Samuela, dom 3 piętr. (reskrypt Zarz. miasta z dnia 2/X. 1934 r. Nr. Ba Insp. 75/34/B).

15. Ul. I. Osiedle Oficerskie L. or. 64, (Lsp. 73, Dz. XVIII.) własność Baruckiego Kazimierzą, dom 1-no piętr. z poddaszem (reskr. Zarz. m. z dnia 27/X. 1934 r. Nr. Ba Insp. 253/34/B).

16. Ul. Grunwaldzka boczna L. or. 7, (Lsp. 382 Dz. XIX.) własność Rzepy Stanisława, dom parterowy z poddaszem (reskr. Zarz. m. z dnia 8/X. 1934 r. Nr. Ba Insp. 154/34/B).

17. Ul. Grunwaldzka boczna L. or. 5, (Lsp. 381 Dz. XIX.), własność Ks. Milika Dr. Karola, dom 2 piętrowy (reskr, Zarz. m. z dnia 26/IX. 1934 r. Nr. Ba Insp. 296/34/B).

18. Ul. Grunwaldzka boczna L. or. 3, (Lsp. 380 Dz. XIX.), własność Ks. Sinkowskiego Stanisława, dom 2 piętr. (reskr. Zarz. m. z dnia 26/IX. 1934 r. Nr. Ba Insp. 297/34/B).

19. Ul. Krzywda L. or. 16, (Lsp. 357 Dz. XXI.), własność Bryga Jana, dom parterowy (resk. Zarz. m. z dnia 27/X. 1934 r. Nr. Ba Insp. 366/34/D).

20. Ul. Przewóz L. or. 7a, (Lsp. 358 Dz. XXI.), własność Sitki Wojciecha, dom parterowy (reskr. Zarz. m. z dnia 28/X. 1934 r. Nr. Ba Insp. 397/34/D).

21. Ul. Łagiewnicka L. or. 20, (Lsp. 856 Dz. XXII.), własność Zacharowej Kunegundy, dom 1-no piętr. (reskr. Zarz. m. z dnia 3/X. 1934 r. Nr. Ba Insp. 181/34/D).

22. Ul. Zamojskiego L. or. 67, (Lsp. 857 Dz. XXII.) własność Slavatowej Anny, dom 2 piętr. z suter. (reskr. Zarz. m. z dnia 6/X. 1934 r. Nr. Ba Insp. 303/34/D).

23. Ul. Rękawka L. or. 20, (Lsp. 162 Dz. XXII.), własność Stankiewicza Franciszka, dom 2 piętr. (reskr. Zarz. m. z dnia 25/X. 1934 r. Nr. Ba Insp. 107/34/D).

24. Al. Skrzyneckiego L. or. 12, (Lsp. 858 Dz. XXII.) własność Tow. Szkoły Rzemiosł, suteryny i parter oraz mieszkanie dyrektora (reskr. Zarz. m. z dnia 28/X. 1934 r. Nr. Ba Insp. 188/34/D).

II. Nadbudowy, dobudowy i przebudowy.

1. Ul. Powiśle L. or. 4 (Lsp. 29 Dz. III.) własność Weitza Michała, nadbudowa I. piętra oraz przebudowa parteru, I. i II. p., (reskr. Zarządu miasta z dnia 17/X. 1934 r. Nr. Ba. Insp. 48/34/C.

2. Ul. św. Filipa L. or. 5 (Lsp. 73 Dz V.) własność Bałuka Andrzeja i Pauliny, nadbudowa II. piętra (reskrypt Zarządu miasta z dnia 4/X. 1934 r. Nr. Ba. Insp. 81/34/B).

3. Ul. Barska L. or. 5 (Lsp. 147 Dz. XI.) własność Feffermana Hermana, 2 izby w poddaszu, (reskrypt Zarządu miasta z dnia 28/X. 1934 r. Nr. Ba. Insp. 449/34/D).

4. Ul. Zduńska L. or. 16 (Lsp. 210 Dz. XI.) własność Młynarkiewiczowej Heleny, nadbudowa II. piętra i mieszkania na poddaszu (reskrypt Zarządu miasta z dnia 4/X. 1934 r. Nr. Ba Insp. 148/34/D).

5. Ul. Zagrody L. or. 3 (Lsp. 266 Dz. XI). własność Kołodzieja Marcina, nadbudowa I. i II. piętra (reskrypt Zarz. miasta z dnia 10/X. 1934 r. Nr. Ba. Insp.

6. Ul. Urzędnicza L. or. 12 (Lsp. 224 Dz. XV.) własność Stadmüllera Inż. Karola, mieszkanie na I. piętrze i w poddaszu (reskr. Zarz. m. z dnia 11/X. 1934 r.

7. Al. Grottgera L. or. 14 (Lsp. 231 Dz. XV.) własność Macharskiego Dr. Leopolda, budynek 1-no piętrowy gospodarczy mieszkalny (reskrypt Zarządu m. z dnia 19/X. 1934 r. Nr. Ba. Insp. 281/34/C).

8. Ul. Jadwigi z Łobzowa L. or. 22 (Lsp. 194 Dz. XVI.) własność Kubata Julja, dobudowa części 1-no piętrowego domu od strony wschodniej, (reskr. Zarządu m. z dnia 8/X. 1934 r. Nr. Ba. Insp. 281/34/C.

9. Ul. Jadwigi z Łobzowa L. or. 5 (Lsp. 221 Dz. XVI.) własność Zderkowskiego Stefana i Katarzyny, dobudowa części parterowego domu od strony wschodniej (reskrypt Zarządu m. z dnia 6/X. 1934 r. Nr. Ba. Insp. 304/34/C).

10. Ul. Kątowa L. or. 10 (Lsp. 186 Dz. XVIII.), Foremna Aleksandra, nadbudowa II. piętra (reskr. Zarz. m. z dnia 11/X. 1934 r. Nr. Ba. Insp. 182/34/B).

11. Ul. Piaski L. or. 27 (Lsp. 177/XIX.) własność Zgrom. S.S. Miłosierdzia Najśw. Panny Marji, nadbudowa i dobudowa oficyny tylnej (reskrypt Zarz. m. z dnia 3/X. 1934 r. Nr. Ba. Insp. 170/34/B).

12. Ul. Grzegórzecka L. or. 77, (Lsp. 170 Dz. XIX.) własność F-my Braci Baumingerów parter. portjerówka (reskr. Zarz. m. z dnia 23/X. 1934. Nr. Ba. Insp. 248/34/B).

13. Ul. Stroma L. or. 5, (Lsp. 326 Dz. XXII.), własność Gminy m. Krakowa, adaptacje w byłej szkole ceramicznej na szkołę powszechną (reskr. Zarz. m. z dn. 5/X. 1934 r. Nr. Ba Insp. 165/34).

14. Rynek Podgórski, własność Gminy m. Krakowa, ustęp publiczny podziemny (reskr. Zarz. m. z dnia 24/X. 1934 r. Nr. Ba Insp. 467/34/D).

15. Ul. Zamojskiego L. or. 6, (Lsp. 201 Dz. XXII.) własność Gminy m. Krakowa, przebudowa ustępów wolno spadowych na spłukiwane (reskr. Zarz. m. z dn. 5/X. 1934 r. Nr. Ba Insp. 347/34/D).

Zmiany w stanie posiadania realności w Krakowie we wrześniu 1934 r.

I. Przez kontrakt kupna.

1. Ogród lwh. 725/XV. przy ul. Urzędniczej, nabyła Marja Dutczyńska od Józefa Węgrzyna, za cenę 50 złotych.

2. Dom trzechpiętrowy przy ul. Szlak L. or. 16b, L. sp. 308/V., nabyła Dora Wasserlauf od Róży i Rubina Brandów, za cenę 167.500 złotych.

3. Ogrody, lwh. 672/XV. i 459/XV. przy ul. Nowowiejskiej, nabyła Agata z Wardzałów Rodakowa od Feliksa, Konrada, Marji, Bronisławy i Tadeusza Olasów, Janiny Iglotowej i Józefy Osadzińskiej, za cenę 6.906 zł.

4. Dom dwupiętrowy przy ul. Czystej L. or. 11, L. sp. 229/IV., nabyła Leokadja Jadwiga 2-im Kulińska od Dr. Ferdynanda Mroczek-Wisłockiego, Mieczysława, Wilhelma, Stefana, Aleksandry i Marji Mroczków, Bronisławy Pindelskiej, Jadwigi Wandy 2-im Drozdowskiej, Zofji i Heleny Kazimiery 2-im Winsch i Ireny Nieduszyńskiej, za cenę 88.500 złotych.

5. Łąkę lwh. 337/XVI. oraz rolę lwh. 449/XVI. przy ul. Bronowickiej, nabyła Aniela z Klimów Terpowa od Józefa Terpy, za cenę 5.500 złotych.

6. Dom trzechpiętrowy przy ul. Lubicz L. or. 24, L. sp. 344/VI., nabyła Marta Jarosińska od Rudy i Markusa Reismanów, za cenę 61.600 złotych.

7. Rolę lwh. 205, 273 i 329/X. przy ul. Kobierzyńskiej, nabyła Marja Reingruberowa od Józefy Zygmuntowiczowej, za cenę 500 złotych.

8. Dom jednopiętrowy przy ul. Ks. Siemaszki L. or. 58, L. sp. 436/XVII., nabyła Hildegarda Schleglówna od Władysława i Stefanji Bałusów, za cenę 44.000 złotych.

9. Dom jednopiętrowy przy ul. Kujawskiej L. or. 3, L. sp. 155/XV., nabyli po połowie Dr. Eugenjusz i Wanda z Drozdowskich Artwińscy od Kazimierza Krzyształowicza, za cenę 14.583 złotych.

10. Dom parterowy przy ul. Dajwór L. or. 21, L. sp. 359/VIII., nabyło „Stowarzyszenie Eksternat dla najbiedniejszej dziatwy żydowskiej“ od Salomei i Judy Trabmannów, Reginy vel Ryfki Goldbergowej i Runi vel Reili Heislerowej, za cenę 32.140 złotych.

11. Grunt lwh. 184/III. przy ul. Retoryka, nabył Dr. Ludwik Merz i Dr. Arnold Ehrenpreis od Haliny Żuławskiej, za cenę 66.000 złotych.

12. Dom czteropiętrowy przy pl. Zgody L. or. 16, L. sp. 224/XXII., nabyli po (1/4) inż. Maksymiljan i Gusta Kehowie i Dr. Ewa Scheindlingerówna (2/4) od Chila Eljuchina 2-im i Szewy z Schallów Bruhandów, za cenę 97.000 złotych.

13. Dom parterowy przy ul. Twardowskiego L. or. 46, L. sp. 88/X., nabyli po połowie Marja Ziajowa i Janina Galli'owa od Władysława i Emilji Migasów, za cenę 4.000 złotych.

14. Część (1/2) ogrodu lwh. 315/XI. przy ul. Różanej, nabyła Róża Fiedlerowa od Leopolda Fiedlera, za cenę 1.400 złotych.

15. Rolę lwh. 213/XVIII. przy Al. 29 Listopada, nabyli po połowie Stefan i Paulina Karniowscy od Zygmunta Wienera, za cenę 4.644 złotych.

16. Część (3/48) domu parterowego przy ul. Kącik L. or. 8, L. sp. 383/XXII., nabyła Aniela Trębaczowa od Eugenjusza Szczurka, za cenę 787 złotych.

17. Ogród lwh. 141/XI. przy ul. Tynieckiej, nabyli po połowie Dr. Tadeusz i Zofja Zawadzcy od Aleksandra Jędrzejowskiego, za cenę 17.500 złotych.

18. Część (2/4) domu parterowego przy pl. Błonie Beszcz L. or. 11, L. sp. 164/XX., nabyły po (1/4) Barbara z Toporków Krosna i Stefanja Gregorska od Juljanny, Jędrzeja, Józefa, Bartłomieja, Franciszka i Jana Pietryków, za cenę 300 złotych.

19. Pastwisko lwh. 251/X. przy ul. Twardowskiego, nabyła Stanisława z Idzikowskich Dzikowska od Macieja i Stanisławy Bieleckich, za cenę 4.280 złotych.

20. Ogród lwh. 590/IV. przy ul. Sobieskiego, nabyli po połowie Rubin i Róża Brandowie od Marji z Rakowieckich Helclowej, za cenę 31.500 złotych.

21. Ogród lwh. 442/XV. przy ul. Józefitów, nabyli po połowie Dr. Józef i Dr. Bernard Frischer od Izraela i Marji Lipnerów, za cenę 40.000 złotych.

22. Rolę lwh. 375/XX. przy ul. Miedzianej, nabyli po połowie Erazm i Julja Torowie od Jana i Magdaleny Srogów, za cenę 2.000 złotych.

23. Dom jednopiętrowy przy ul. Zielnej bocznej L. or. 8, L. sp. 203/X. nabyli po połowie Michał i Marja Bartulowie od Antoniny Golonkowej, za cenę 31.000 zł.

24. Dom parterowy przy ul. Sadowej L. or. 14, L. sp. 290/XVIII., nabyła Wiktorja Dziedzicowa od Honoraty Isakowej, za cenę 7.500 złotych.

25. Parcelę budowlaną lwh. 583/VIII. przy ul. Kordeckiego, nabyli po połowie Chiel Eljukim 2-im i Szewa Brühandowie od Salomei Rabinowitz, za cenę 15.000 zł.

26. Rolę lwh. 1440/XXI. przy ul. Myśliwskiej, nabył Antoni Malinowski od Józefa Mazurka, za cenę 800 złotych.

27. Rolę lwh. 1160/XXII. przy ul. Dekerta, nabyła Anna Staerzowa, od Hilarji Zielińskiej, za cenę 4.500 zł.

28. Grunt lwh. 502/XV. wydzielony jako nowe ciało hipoteczne z realności lwh. 501/XV., przy ul. Kościelnej, nabyli po połowie Jan i Celina Libanowie od Marji Trzetrzewińskiej i Ireny Targowskiej, za cenę 1.000 złotych.

29. Rolę lwh. 1181/XXII. przy ul. Przemysłowej, nabyła Zofja z Tarów Budziaszkowa od Ludwika i Józefy Ciaputów, za cenę 4.412 złotych.

30. Część (1/32) domu parterowego przy ul. Zielnej L. or. 5, L. sp. 100/X., nabyła Ludmiła z Podmagórskich Wawrykiewiczowa od Marji Podmagórskiej, za cenę 350 złotych.

31. Dom parterowy przy ul. Pasterskiej L. or. 26, L. sp. 160/XIX., oraz ogród lwh. 263/XIX. przy tejże ulicy, nabyli po połowie Paweł Lipiarz i Barbara Białkowa od Anny z Beblików Kofinowej, za cenę 8.000 zł.

32. Dom jednopiętrowy przy Aleji pod Kopcem L. or. 16, L. sp. 719/XXII., nabyli po połowie Henryk i Elżbieta Frasińscy od Wawrzyńca i Wiktorji Sułowskich, za cenę 20.000 złotych.

33. Część (3/48) domu parterowego przy ul. Rydlówka L. or. 7, L. sp. 131/XXII. nabył Stanisław Florek od Antoniny z Florków Korzeniakowej, za cenę 400 zł.

34. Część (1/3) domu parterowego przy ul. Celarowskiej L. or. 25, L. sp. 183/XIX., nabył Zygmunt Wiener od Marji Matyldy 2-im Rothweinowej, za cenę 3.500 złotych.

35. Grunt lwh. 96/XVIII. przy Al. 29 Listopada, nabyła Klara z Nawierskich Strebowa od Anny Weinreb, za cenę 3.500 złotych.

36. Rolę lwh. 1507/XXI. przy ul. Przewóz, nabył Józef Fornalik od Michała Twardowskiego, za cenę 1.200 złotych.

37. Ogród lwh. 726/XV. przy ul. Juljusza Lea, nabyli po połowie inż. Isser Harband i Teodor Silberberg od Michała Caputy, za cenę 19.170·90 złotych.

38. Ogród lwh. 727/XV. przy ul. Kaz. Wielkiego, nabył Jan Czapik od Marji Kwaśnickiej, za cenę 315 zł.

39. Ogród lwh. 728/XV. przy ul. Kaz. Wielkiego, nabyli po połowie Wojciech i Marjanna Wójcikowie od Marji Kwaśnickiej, za cenę 1.000 zł.

40. Parcelę budowlaną z ogrodem lwh. 730/XVI. przy ul. Łącznej i ogród lwh. 728/XV. przy ul. Kaz. Wielkiego, nabyli po (1/4) Stanisław i Kazimierz Kwiatkowscy, zaś (1/2) Walenty Czernik od Wojciecha i Marjanny Wójcików, za cenę 6.700 złotych.

41. Rolę lwh. 389/XX. przy ul. Miedzianej, oraz część (40/240) drogi lwh. 174/XX. przy tejże ulicy, nabyli po połowie Józef i Karolina Florentyna 2-im Buczakowie od Dr. Bolesława Komorowskiego, za cenę 20.000 zł.

42. Rolę lwh. 302/XVIII. przy Aleji 29 Listopada, nabyła Anna z Wajdów Jakubcowa od Zygmunta Wienera, Marji Matyldy 2-im Rotweinowej, Debory i Izaaka Klebanów, za cenę 4.200 złotych.

43. Rolę lwh. 301/XVIII. przy Aleji 29 Listopada, nabyła Marja z Piekarczyków Wójcikowa od Chiela Weinberga, za cenę 5.200 złotych.

44. Rolę lwh. 429/X. przy ul. Twardowskiego, nabyła Gmina miasta Krakowa od Wiktorji z Florczyków Kamieniarczykowej, za wartość urządzenia ulicy.

45. Rolę lwh. 428/X. przy ul. Wyłom, nabyła Firma Zakłady Solvay w Polsce od Stanisława Karasia, za cenę 1.715 złotych.

46. Ogród lwh. 359/XII. przy ul. Kraszewskiego, nabyła Lucyna z Leitbergerów Ziembicka od Władysława Remina, za cenę 9.542 złotych.

47. Rolę lwh. 726/XVI. przy ul. Juljusza Lea, nabyła Józefa Wójcicka, rolę lwh. 727/XVI. przy tejże ulicy, nabył Stanisław Rafał i rolę lwh. 728/XVI. przy tejże ulicy, nabyli po połowie Józefa Wójcicka i Stanisław Rafał od Jędrzeja Trzaski, za ogólną cenę 6.000 zł.

48. Rolę lwh. 729/XVI. obok ul. Wł. Tetmajera, nabyła Aniela Pańkówna od Florentyny z Piotrowskich Nowakowskiej za cenę 1.500 złotych.

49. Rolę lwh. 990/XVII. przy ul. Obożnej, nabyła Anna z Wolfowiczów Peczenikowa od Kazimierza i Józefy Dymków, za cenę 3.943 złotych.

50. Rolę lwh. 991/XVII. przy ul. Obożnej, nabyła Leona z Domosławskich Sojowa od Kazimierza i Józefy Dymków, za cenę 4.500 złotych.

51. Rolę lwh. 992/XVII. przy ul. Obożnej, nabyli po połowie Franciszek i Wiktorja z Michalików Bеżańscy od Kazimierza i Józefy Dymków, za cenę 4.895 złotych.

52. Część ($^{16}/_{80}$) domu trzechpiętrowego przy ul. Karmelickiej L. or. 45 L. sp. 504/IV. nabyli po $^{4}/_{80}$ z Żeglikowskich: Helena Bobakowa, Róża Morawska i Stanisław Żeglikowski, zaś po $^{1}/_{80}$ Jerzy, Zbigniew, Mieczysław i Marja Chudzikiewiczowie od Wandy z Żeglikowskich Kijowskiej, za cenę 42.000 zł. w złocie.

53. Dom jednopiętrowy przy ul. Grunwaldzkiej L. or. 21, L. sp. 364/XIX., nabyła Jadwiga Kłeczkowska od Józefa Marskiego za cenę 61.500 zł.

54. Ogrody lwh. 707/XV. i 714/XV. przy ul. Kazimierza Wielkiego-bocznej, nabyła Marja Billowa od Malwiny z Szenkerów Eksteinowej, za cenę 14.000 zł.

55. Pastwisko lwh. 352/XII. przy ul. Salwatorskiej, nabyła Marja Korzeniakowa od Konwentu PP. Norbertanek, za cenę 1.507 złotych.

56. Ogród lwh. 723/XV. przy ul. Nowowiejskiej, nabyła Helena Abdermanowa od Leszka i Zbigniewa Sas-Zubrzyckich, za cenę 8.455 złotych.

II. Przez inne umowy.

1. Grunt wydzielony z lwh. 449/XVI. a objęty lwh. 534/XVI. wartości 2.500 zł. nabyła Marja z Trzasków Kawalcowa od Anieli z Klimów Terpowej, wzamian za grunt wydzielony z lwh. 534/XVI. a objęty lwh. 449/XVI.

2. Rolę z ogrodem lwh. 584/XV. przy ul. Pomorskiej, wartości 239.812 złotych, nabył w drodze darowizny Związek Obrony Kresów Zachodnich od Gminy stoł. król. miasta Krakowa.

3. Część ($^{1}/_{2}$) domu jednopiętrowego przy ul. Towarowej L. or. 11, L. sp. 152/XVII. wartości 12.000 zł. nabyła w drodze darowizny Sabina Sulikowska od Stanisława Sulikowskiego.

4. Część ($^{2}/_{3}$) domu jednopiętrowego przy ul. Czarnieckiego L. or. 4, L. 483/XXII. wartości 20.000 złotych nabyła w drodze darowizny Róża Schreiberówna od Adeli Schreiberowej.

5. Część ($^{1}/_{4}$) domu parterowego przy ul. Salinarnej L. or. 2, L. sp. 344/XXII. wartości 8.900 złotych, nabyła w drodze darowizny Helena Wachsowa od Henryka Wachsa.

III. Przez śmierć właściciela.

1. Część ($^{21}/_{1600}$) domu jednopiętrowego przy ul. Tatarskiej L. or. 1, L. sp. 29/XII. wartości 1500 złotych, nabyli po $^{9}/_{1600}$ Jarosław Włodzimierz 2im., Elżbieta, Eugenjusz i Kazimierz Myszkowscy oraz $^{12}/_{1600}$ Marja Myszkowska, w spadku po śp. Janie Myszkowskim.

OKÓLNIKI MINISTERSTWA SPRAW WEWNĘTRZNYCH.

W dziennikach urzędowych Ministerstwa Spraw Wewnętrznych z miesiąca października 1934 r. znajdują się następujące okólniki i pisma okólne, z których treścią należy zapoznać się:

Dziennik Urzędowy Min. Spraw Wewnętrznych Nr. 28.

poz. 239 — Pismo z dnia 2 października 1934 r. o formie odpisów (wyciągów) aktów stanu cywilnego (AC. 27-f-5-2).

Dziennik Urzędowy Min. Spraw Wewnętrznych Nr. 29.

poz. 244 — Pismo z dnia 12 października 1934 r. o detalicznej cenie cukru (Apr. 59-11).

Dziennik Urzędowy Min. Spraw Wewnętrznych Nr. 30.

poz. 250 — Pismo z dnia 22 października 1934 r. o ulgach podatkowych dla płatników, dotkniętych klęską powodzi (SF. 93-151-12).

poz. 251 — Pismo z dnia 23 października 1934 r. w sprawie obrotów kasowych za pośrednictwem Banku Polskiego i Pocztowej Kasy Oszczędności (GB. 31-240).

poz. 252 — Pismo z dnia 24 października 1934 r. o instrukcji służbowej dla P. K. U. (zaniechanie pobierania opłat stemplowych od duplikatów wojskowych dokumentów osobistych (Wojsk. M. 5 b. 59-1).

ADRES REDAKCJI I ADMINISTR.: KRAKÓW ZARZĄD MIEJSKI W ST. KR. M. KRAKOWIE, BIURO PREZYDJALNE. TEL. NR. 125-05

PRENUMERATA: ROCZNA WYNOSI 12 ZŁ., (Z PRZESYŁKĄ POCZTOWĄ 14 ZŁ.), CENA JEDNEGO EGZEMPLARZA 1 ZŁ

SPRZEDAŻ DZIENNIKA ORAZ PRZYJMOWANIE ZGŁOSZEŃ NA PRENUMERATĘ USKUTECZNIA DZIENNIK PODAWCZY ZARZĄDU MIEJSKIEGO.

Nakładem stoł. król. miasta Krakowa. — Czcionkami Drukarni Muzeum Przemysłowego w Krakowie, ulica Smoleńska Nr. 9.